

**Caracterización de los  
aspectos fundamentales  
de la situación de enseñanza  
y aprendizaje para mejorar la  
propuesta pedagógica  
de la clase de inglés en la  
educación básica primaria**

**Carmiña Maldonado M.**



Instituto Latinoamericano de Altos Estudios





Caracterización de los aspectos  
fundamentales de la situación  
de enseñanza y aprendizaje  
para mejorar la propuesta  
pedagógica de la clase de inglés en  
la educación básica primaria



Caracterización de los aspectos  
fundamentales de la situación  
de enseñanza y aprendizaje  
para mejorar la propuesta  
pedagógica de la clase de inglés en  
la educación básica primaria

Carmiña Maldonado Maldonado

Queda prohibida la reproducción por cualquier medio físico o digital de toda o un aparte de esta obra sin permiso expreso del Instituto Latinoamericano de Altos Estudios –ILAE–.

Esta publicación se circunscribe dentro de la línea de investigación Sistemas Sociales y Acciones Sociales del ILAE registrada en Colciencias dentro del proyecto Educación, equidad y políticas públicas.

Publicación sometida a evaluación de pares académicos (*Peer Review Double Blinded*).

Esta publicación está bajo la licencia Creative Commons Reconocimiento - NoComercial - SinObraDerivada 3.0 Unported License.



ISBN: 978-958-8492-81-0

© CARMiÑA MALDONADO MALDONADO, 2015  
© Instituto Latinoamericano de Altos Estudios –ILAE–, 2015  
Derechos patrimoniales exclusivos de publicación y distribución de la obra  
Cra. 18 # 39A-46, Teusquillo, Bogotá, Colombia  
PBX: (571) 232-3705, FAX (571) 323 2181  
[www.ilae.edu.co](http://www.ilae.edu.co)

Diseño de carátula y composición: Harold Rodríguez Alba  
Edición electrónica: Editorial Milla Ltda. (571) 702 1144  
[editorialmilla@telmex.net.co](mailto:editorialmilla@telmex.net.co)

Editado en Colombia  
*Edited in Colombia*

## CONTENIDO

AGRADECIMIENTOS	9
RESUMEN	11
INTRODUCCIÓN	13
CAPÍTULO PRIMERO	
PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	15
I. Objetivos	23
A. Objetivo general	23
B. Objetivos específicos	23
II. Antecedentes del proyecto	24
A. Estado actual del problema: antecedentes teóricos empíricos existentes sobre el mismo	24
CAPÍTULO SEGUNDO	
REFERENTES CONCEPTUALES	27
I. Psicología cognitiva	27
A. El procesamiento de la información	28
B. El constructivismo	29
II. El humanismo	32
III. El interaccionismo social	33
IV. El constructivismo social	35
A. La teoría de la mediación en el aprendizaje	36
B. Perfil del profesor	36
C. La mediación	38
D. Fundamentos de la mediación	39
VI. Estándares básicos de competencia en inglés	41



## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

CAPÍTULO TERCERO	
METODOLOGÍA	43
I. Estudiante	44
II. Padres de familia	47
III. Profesores	48
IV. Tarea	54
V. Entorno físico	57
CONCLUSIONES	63
PROPUESTA	65
I. Propuesta de mediación desde el punto de vista del docente	65
II. Propuesta de mediación desde el punto de vista del estudiante	68
III. Propuesta de mediación desde el punto de vista de la tarea	69
IV. Propuesta de mediación desde el punto de vista del entorno de aula	70
BIBLIOGRAFÍA	73
ANEXOS	77

## **AGRADECIMIENTOS**

- A mi compañero PLINIO, mis hijos VLADIMIR y LAURA por su comprensión y sacrificio ante mi falta de tiempo y por su ayuda cada vez que los necesité.
- A mis colegas, LINA VILLAMIL, TATIANA TRUJILLO y EMILSE SALGUERO por sus valiosos consejos sugerencias y ayudas.
- A mis compañeros de colegio DIANA ALFONSO, LUCIA ACOSTA y JEOVANNI RODRÍGUEZ por su disposición y ayuda incondicional ante cualquier requerimiento.
- A mis alumnos del Colegio Manuel Cepeda Vargas sede E quienes, a pesar de todas las circunstancias, sueñan y merecen un buen futuro.
- A mi asesora ÁNGELA MERCHÁN por sus valiosas recomendaciones.



## **RESUMEN**

Buscar la calidad en la enseñanza del inglés nos lleva necesariamente a caracterizar cuatro aspectos inherentes al proceso de enseñanza y aprendizaje: el profesor, el estudiante, la tarea y el entorno sociocultural. Mediante un estudio cualitativo y teniendo en cuenta los postulados del constructivismo social se determinó la necesidad de que tanto el docente como el estudiante tomaran roles diferentes, convirtiéndose este en un propiciador de sus propios aprendizajes a partir de un ejercicio de autonomía y aquel en un mediador que posibilite que estos aprendizajes se den de manera eficaz; también se estableció la importancia de crear entorno sociocultural que posibiliten el aprendizaje del idioma y por último, entender la tarea como el elemento que propicia la interrelación entre pares, entre docente y estudiante y entre el estudiante y el medio. A partir de los planteamientos de la mediación pedagógica y del estudio de las características de los estudiantes del Colegio Manuel Cepeda Vargas, sede E se elaboró una propuesta pedagógica a fin de que dichos estudiantes logren adquirir la competencia requerida para su nivel y su competencia en el idioma sea la base para sus estudios posteriores y su vida futura.



## INTRODUCCIÓN

En Colombia la educación a nivel de instituciones públicas requiere de una nueva mirada que permita lograr estudiantes competentes que puedan funcionar en un mundo marcado por la globalización, los nuevos paradigmas económicos, los adelantos tecnológicos y la fusión cada vez más generalizada de las culturas.

Esta nueva mirada en el campo de los idiomas extranjeros y específicamente dentro de nuestro entorno sociocultural, el aprendizaje del idioma inglés, nos lleva a considerar cuatro aspectos fundamentales en el proceso de enseñanza y aprendizaje de un idioma: el docente, el estudiante, la tarea y el entorno sociocultural y así entender como cada uno de estos elementos juega un papel primordial a la hora de lograr la calidad en dicho proceso.

Como primera medida se hace necesario cambiar el paradigma docente a fin de lograr una nueva postura en su función es decir, se requiere un profesor mediador que sepa planificar al establecer objetivos y diseñar situaciones de aprendizaje; que sepa actuar entendiendo la diversidad del aula, que pueda educar en valores, que se apropie de los adelantos científicos y tecnológicos que favorezcan su labor pero sobre todo que conozca la comunidad escolar para de esa manera lograr que su labor realmente sea eficaz.

De igual manera se requiere que los estudiantes cambien su paradigma de receptores y se conviertan en constructores de su propio conocimiento por medio de la búsqueda de este, el entendimiento y la transformación de su entorno a partir del fortalecimiento de su capacidad de aprender a aprender y el ejercicio de su autonomía.

En lo que respecta al entorno, el aprendizaje de un idioma requiere ambientes flexibles donde se posibilite la comunicación, se dé la posibilidad de negociación, se aprenda a partir del ensayo y error, se mire el fracaso como un camino hacia la consecución de determinado objetivo, se permita la interacción y se respete la diversidad cultural.

Y por último, pero no menos importante, la tarea la cual dentro del aprendizaje de idiomas desempeña un rol muy importante ya que posibilita desarrollar todas las habilidades tanto del docente como del estudiante. La tarea vista como toda actividad que permite a partir de unos objetivos propuestos por el profesor lograr que los estudiantes obtengan los resultados esperados.

Estos cuatro elementos interactúan y se complementan a fin de lograr que el proceso de enseñanza y aprendizaje. Por esta razón el propósito del presente trabajo fue a partir de una investigación cualitativa indagar cada una de las particularidades presentes en estos elementos para identificarlo en el entorno sociocultural del Colegio Manuel Cepeda Vargas y de esa manera poder concebir una estrategia pedagógica que permita que el aprendizaje del inglés de los niños de primaria realmente alcance el nivel A1 y sea la base para sus estudios futuros y su vida laboral.

## **CAPÍTULO PRIMERO**

### **PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA**

La calidad de la educación es un objetivo actual a nivel planetario, regional, nacional, distrital, local, institucional, también en cada una de las áreas fundamentales y sus respectivas asignaturas, por ejemplo en la de lengua extranjera, inglés. En Colombia, no obstante los resultados en el aprendizaje del inglés de los estudiantes de la educación media pone en tela de juicio ese propósito de la calidad; al parecer los objetivos y contenidos no están atendiendo las necesidades de los estudiantes y/o aspiraciones de la comunidad y de la sociedad en general; el nivel de logro dista mucho de las metas preestablecidas y finalmente, políticas, programas , acciones y recursos dispuestos, en la última década en Colombia, con respecto a la enseñanza aprendizaje del inglés hoy son cuestionados, se pregunta si se habría podido lograr mejores resultados con los mismos recursos.

Reflexionar sobre la calidad del proceso de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera como el inglés, nos conduce al tema de la calidad de la educación, que se ha convertido en una cuestión de interés universal, bien por el reconocimiento de los vínculos entre educación y desempeño económico nacional o porque hoy se quiere medir esa calidad en términos de conocimientos, competencias, habilidades y comportamientos de los estudiantes o por los resultados de las pruebas que han señalado la desigualdad de la calidad entre el aula, las instituciones, los países y las regiones.

La Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura –UNESCO– (2004; 2005; 2008) lleva una década promoviendo una educación de alta calidad entendida como un derecho humano que implica la participación en una educación de calidad como fin en sí mismo, la práctica de los derechos humanos en la educación y la educación como un derecho que facilita la realización de otros de-



rechos. La UNESCO propone tres factores para medir la educación de alta calidad: relevancia (objetivos y contenidos atienden a las necesidades de los estudiantes o a los valores y aspiraciones de la comunidad y de la sociedad en general) efectividad (en qué medida los objetivos y las metas establecidos son alcanzados) y eficiencia (se pueden lograr mejores resultados con los mismos recursos o los mismos resultados pueden ser alcanzados con menos recursos). Recomienda a los gobiernos centrarse primero, en el estudiante, revisando acceso, asistencia, finalización de la escolarización y el logro de aprendizajes relevantes; segundo, en la dinámica de la enseñanza y el aprendizaje y tercero, en los docentes.

El sistema de información que desarrolla en forma conjunta el Instituto Internacional de Planeamiento Educativo –IIPEUNESCO– y la Organización de Estados Iberoamericanos para la Educación, la Ciencia y la Cultura –OEI– (2010), en el marco de las metas educativas para el año 2021, informe sobre tendencias sociales y educativas en América Latina señaló como rasgos propios de la región: desigualdades que perduran entre los países y dentro de los países; la presencia de amplios sectores de la población en situación de pobreza y exclusión. Por ello, los países afrontan el desafío de avanzar hacia la universalización de la educación desde realidades muy diferentes; los avances hacia la universalización en el acceso al conocimiento son cada vez más costosos, requieren de mayor esfuerzo y son más lentos o conflictivos. La consolidación de cierto equilibrio económico en cada uno de los países, es decir, mayor estabilidad, crecimiento sostenido de las economías y, en algunos casos, mejor distribución de la riqueza. Tiene dos implicaciones en lo educativo: una mayor disponibilidad de recursos en la región destinados al logro de objetivos educativos y, una mayor autonomía al momento de decidir cuáles son las prioridades y las estrategias de acción que deben implementarse para avanzar. Las leyes de educación que se han sancionado durante la última década en los países de la región reconocen a la educación como un derecho de todos y de todas y definen a los Estados como responsables de garantizar el acceso a este derecho a toda la población.

La Ley 115, Ley General de Educación, en el artículo 23 numeral 7, establece idiomas extranjeros como un área del conocimiento y de la formación obligatoria y fundamental. En el artículo 21 literal m, determina que para el ciclo de primaria se hace necesaria “la adquisición de

elementos de conversación y de lectura al menos en una lengua extranjera”. Así mismo, para la educación básica en el ciclo de secundaria, el artículo 22, literal l establece “la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera”. Los objetivos son graduales y van de la adquisición en primaria a la comprensión y producción en secundaria. (MEN, 1994).

La Resolución 2343 de 1996 especifica los indicadores de logro establecidos para idiomas extranjeros van en progresión, de esta manera, el conjunto de grados en 1.º, 2.º y 3.º utilización de expresiones sencillas de la cotidianidad; el conjunto de grados 4.º, 5.º y 6.º expresión de deseos y planes; el conjunto de grados 7.º, 8.º, y 9.º argumenten las opiniones propias. El conjunto de grados 10.º y 11 analicen críticamente la información difundida por los medios de comunicación (MEN, 1996).

Los Lineamientos Curriculares Idiomas Extranjeros recomiendan metodologías como el enfoque comunicativo, el método natural, aprendizaje basado en tareas y proyectos, lenguaje integral, entre otras, porque se caracterizan por ser metodologías activas; interactivas; flexibles; lúdicas y centradas en el estudiante (MEN, 1999).

Ni la Ley 115, ni la Resolución 2343 de 1996, ni los Lineamientos Curriculares Idiomas Extranjeros determinan la lengua extranjera que se debe enseñar en las instituciones educativas oficiales o privadas, pero, la mayoría de las oficiales adoptaron el inglés.

En el año 2004, dentro de la política Revolución Educativa Plan Sectorial 2002-2006 y, específicamente en la Política de Calidad de la Educación, se diseña el Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 el cual busca dar respuesta a la necesidad de calidad en la enseñanza y aprendizaje de un idioma: el inglés con el objetivo de incentivar y fortalecer la enseñanza del idioma inglés en la educación básica, media y superior. Justifica la elección del inglés como lengua extranjera porque es la lengua internacional más difundida, permite el acceso a becas y pasantías fuera del país, ofrece mayores y mejores oportunidades laborales y permite la comunicación a través de un idioma común y difundido en otros países cuya lengua oficial es diferente al inglés (MEN, 2006a).

Algunas funciones del MEN en este programa fueron: formular la Política de Calidad, Cobertura y Eficiencia; formular Estándares Básicos de Competencias; evaluar maestros que ingresan al sistema; fijar metas de dominio del idioma; recoger y analizar información sobre desempeño de los docentes para la formulación de pruebas; recoger y analizar

información sobre el desempeño de los estudiantes para el ajuste de pruebas nacionales. El Programa Nacional de Bilingüismo centró sus estrategias en tres ejes: la evaluación en el nivel de lengua de docentes y estudiantes, la capacitación de docentes, la socialización y apropiación de los Estándares de Competencia: Inglés. En las funciones como en las estrategias es evidente la preocupación por el nivel de lengua de los docentes, la metodología de la enseñanza del inglés empleada y su nivel de desempeño en las mismas (ÁVILA y PEREIRA, 2011).

El Programa Nacional de Bilingüismo 2004-2019 estipuló unas metas mínimas para el año 2019 tanto el sector oficial como en el sector privado. Para el primer sector, se espera que el 100% de los estudiantes de grado 11 alcance un nivel de inglés intermedio (B1) es decir, los estudiantes son capaces de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que les son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio; cuando saben desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua; cuando son capaces de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tienen un interés personal y cuando pueden describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes. Por último, el 100% de los profesores alcance un nivel intermedio alto (B2). Equivale a que sean capaces de entender las ideas principales de textos complejos que traten de temas tanto concretos como abstractos, incluso si son de carácter técnico siempre que estén dentro de su campo de especialización; cuando pueden relacionarse con hablantes nativos con un grado suficiente de fluidez y naturalidad de modo que la comunicación se realice sin esfuerzo por parte de ninguno de los interlocutores y cuando pueden producir textos claros y detallados sobre temas diversos así como defender un punto de vista sobre temas generales indicando los pros y los contras de las distintas opciones.

Para el año 2010, se esperaba que el 30% de los estudiantes de grado 11 alcanzase un nivel de inglés intermedio (B1), que el 45% de los profesores lograra un nivel intermedio alto (B2).

Un diagnóstico, realizado en 78 diferentes secretarías de educación en el país, arrojó como resultado que hasta junio del 2009 sólo el 10% de los docentes evaluados alcanzan el nivel B2 o superior (MEN, 2009). Los resultados del examen de estado para ingreso a la educación supe-

rior periodo 2011-2, Saber 11, con respecto al inglés, fueron, el 46% de los estudiantes están en nivel A (no alcanza el nivel A1); el 37% (en A1); el 4,31% (en B1) y el 0,33 en B+ (supera el nivel B1) (MEN, 2011) (ver anexo I). Estos resultados cuestionan la calidad de la enseñanza y el aprendizaje del inglés.

Uno de los objetivos del documento *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* es proporcionar una base para la elaboración de programas de enseñanza de lenguas, currículos, evaluaciones y libros didácticos, común para toda Europa. Describe de forma detallada lo que los alumnos deben ser capaces de hacer para utilizar una lengua con fines comunicativos. Los niveles de referencia clasifican los aprendices de una lengua en usuarios básicos, usuarios independientes y usuarios competentes, descritos en una escala global de seis niveles distintos: A1, A2, B1, B2, C1 y C2, (Consejo de Europa, 2001).

El documento del *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* fue el referente para el diseño de los Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés, 2006 y del examen de Estado, Saber 11. Los estándares permiten conocer lo que deben aprender los niños, niñas y jóvenes en los diferentes niveles.

Son una guía para diseñar el currículo, el plan de estudios, los proyectos escolares y el trabajo de enseñanza en el aula. También son pauta para la producción de los textos escolares, materiales, la formulación de programas y proyectos de formación para el profesorado (MEN, 2006, 2008).

Según los Estándares Básicos de Competencia: Inglés, se espera que se desarrolle en los estudiantes la competencia comunicativa constituida por las competencias lingüística (manejo teórico de conceptos gramaticales, ortográficos o semánticos y la aplicación de estos en diversas situaciones), pragmática (competencia discursiva que involucra la organización de oraciones en secuencia para producir fragmentos textuales y una competencia funcional o conocimiento de las formas lingüísticas y sus funciones y el modo en que estas se relacionan en situaciones comunicativas) y sociolingüística (conocimiento de las normas sociales y culturales implícitas dentro de una lengua). Los Estándares de Competencia: Inglés están divididos en cinco grupos de grados y para cada uno de ellos está estipulado un nivel de desempeño. Cada grupo de grados contiene un estándar general y varios estándares específicos que se encuentran agrupados en cinco columnas de

habilidades. Dos de estas corresponden a habilidades de comprensión (escucha y lectura) y las tres restantes a producción (escritura, monólogos y conversación). Las de comprensión se subdividen en habilidades de escucha y lectura y las de producción en escritura, monólogos y conversación (MEN, 2006).

Para el proceso de socialización de Estándares Básicos de Competencia en Lenguas Extranjeras: Inglés se hicieron talleres para que los docentes conociesen cómo implementar los estándares en el aula. Recomendaron los siguientes pasos: seleccionar las habilidades y los estándares específicos a trabajar; relacionar los estándares de inglés con los de otras áreas; definir logros e indicadores de logro; seleccionar contenidos y planear la clase orientándose con los siguientes interrogantes: ¿Cuáles son los momentos de la clase?, ¿qué se va a hacer en cada momento?, ¿qué actividades deben implementarse? y ¿qué problemas se enfrentarían y cómo se solucionarían? Luego se ha de tener en cuenta el entorno sociocultural particular, edad de los estudiantes, número de clases u horas para desarrollar un tema, número de estudiantes, materiales, recursos, etc. (MEN, 2008).

En septiembre de 2003 surge el Programa “Bogotá y Cundinamarca bilingües en diez años, 2003-2013” que toma como referente el *Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas* y pretende que los docentes alcancen un nivel de usuario intermedio B2 y los estudiantes el nivel B1. En este entorno sociocultural, los Planes Sectoriales de Educación 2004-2008 y 2008-2012 adelantaron las siguientes acciones: asignar un mayor número de horas de clase semanales para la enseñanza del inglés en la Educación Básica y Media; establecer dos horas de clase de inglés los días sábados para los estudiantes de 9.º, 10.º y 11 grados; introducir prácticas de inglés para los estudiantes de los primeros ciclos con el apoyo de estudiantes de inglés o de colegios bilingües; utilizar las TIC para difundir el aprendizaje de inglés; dotar de textos, promover el uso del *software de English Discovery*; convocar e incentivar a los docentes de inglés certificados en B2 para que apoyen el proyecto; desarrollar proyectos de inmersión total con profesores nativos; establecer clubes de conversación, presénciales o virtuales (Alcaldía Mayor de Bogotá, 2008).

Interrogarse por la calidad de la educación y específicamente de la enseñanza aprendizaje del inglés, implica analizar y caracterizar cuatro elementos fundamentales el docente, los estudiantes, la tarea (en-

tendida como cualquier actividad que se propone a los alumnos para profundizar en el proceso de aprendizaje de un idioma y que supone operaciones cognitivas) y el entorno de aula.

WILLIAMS y BURDEN (1999) recogen las conclusiones de investigaciones que señalan cómo los profesores actúan en consonancia a sus creencias sobre la enseñanza, la forma en que se aprende una lengua, los estudiantes, el aprendizaje y de sí mismos. Las creencias que tienen los docentes impregnarán sus actuaciones en el aula más que la teoría o método que afirman asumen. Por esta razón, abogan por un profesor profesional reflexivo que se interroga permanentemente acerca de: ¿Cómo se puede ayudar a los estudiantes a adquirir estrategias adecuadas para aprender idiomas? ¿Cómo observar y reconstruir las prácticas de enseñanza de una manera crítica? ¿Qué tareas se seleccionan y estas qué señalan de las creencias del docente sobre la enseñanza y el aprendizaje? ¿Qué comportamientos en el aula se tienen y estos que indican en relación con los valores y creencias del docente? ¿Qué función tiene el profesor a la hora de facilitar el progreso del estudiante? ¿Cuáles son las formas de prestar ayuda a los estudiantes para que controlen su aprendizaje? ¿Por qué debe identificar y comprender las diferencias individuales significativas de los estudiantes? para ser consciente de los valores y creencias que sustentan sus acciones. Un profesor que construye una identidad concreta del tipo de docente que quiere ser e intenta reproducirla en sus actividades diarias, en sus acciones, en sus interacciones dentro de la situación de enseñanza-aprendizaje. Destacan el hecho de que nunca son iguales dos profesores o dos situaciones de aprendizaje.

Estos autores, con respecto al estudiante indican que este aporta a la situación de aprendizaje sus características individuales, su personalidad, sus atribuciones y la percepción que tienen de sí mismos como estudiantes de una lengua extranjera. Entonces, es importante determinar ¿Cómo viven en familia los estudiantes? ¿Qué factores inciden en su aprendizaje? ¿Cómo son sus relaciones con sus compañeros? ¿Qué piensan de aprender inglés? Conocer estos aspectos del estudiante permitirá prestarle ayuda particular para un aprendizaje eficaz.

En relación con la tarea, WILLIAMS y BURDEN proponen indagar: ¿Cómo examinar las tareas desde un punto de vista cognitivo? ¿Cómo pueden las tareas capacitar a los estudiantes para ejercer control sobre su aprendizaje? ¿Qué operaciones mentales conlleva la realización de una tarea?

En lo concerniente, al entorno de aula, WILLIAMS y BURDEN insisten en que no se debe subestimar la importancia que tienen las condiciones de un entorno apropiado para que tenga lugar el aprendizaje.

Las aulas de idioma tienen que ser lugares donde se estimule a los alumnos a utilizar el nuevo idioma para comunicarse, se permita cometer errores y se aprenda a aprender desde los éxitos y los fracasos.

Es importante destacar en este punto que las percepciones y las interpretaciones que los alumnos tienen de su entorno influyen en su aprendizaje más que las características físicas reales de esos entornos. Lo que a un grupo puede parecer que es un obstáculo físico para el aprendizaje (excesivo calor, excesivo número de personas, carencia de recursos, etc.) puede ser aceptado como normal por otros.

También es importante considerar el sentido que los alumnos dan a las interacciones profesor alumno y que tienen lugar en el aula (1999, p. 196). Por consiguiente, se debe indagar: ¿Cómo crear dentro del salón de clase un entorno afectivo que genere sentimientos de confianza y de afiliación? ¿Qué características debe tener el entorno físico del aula a fin de promover el aprendizaje?

En el Colegio Manuel Cepeda Vargas, sede E, básica primaria, clase de inglés es necesario analizar y caracterizar al docente, los estudiantes, la tarea y el entorno de aula para diseñar una propuesta pedagógica desde el marco de la calidad de la educación porque los estudiantes de la básica primaria presentan en el aprendizaje de inglés los siguientes problemas en relación con la escucha: No mantienen la atención; No comprenden preguntas sencillas sobre ellos, su familia y su entorno; No identifican las personas que participan en una conversación sencilla; no entienden la idea general de una narración. En relación a la lectura mental no identifican los temas por simples que sean; no pueden seguir la secuencia de una historia, dependen mucho del diccionario; con referencia a la lectura oral no usan un volumen de voz adecuado por actitud tímida por las bromas o risas de sus compañeros; pronunciación las palabras y expresiones según el español; En la habilidad de habla no utilizan las expresiones trabajadas para comunicarse a menos que haya algún tipo de presión para hacerlo, no reconocen las diferencias en pronunciación y entonación del inglés respecto al español. Otras dificultades son: una intensidad horaria de dos horas semanales, por lo general en bloque; el rol pasivo de los estudiantes; la desmoti-

vación hacia el aprendizaje del inglés; número excesivo de estudiantes que no permite la práctica de comprensión oral y producción oral; no hay un entorno de aula que facilite la implementación del enfoque comunicativo en la enseñanza aprendizaje del inglés; los estudiantes no tiene ninguna oportunidad de practicar el inglés fuera del salón de clase; inexistencia de un plan de estudio institucional para la clase de inglés desde el grado 1.º hasta el grado 11 que sirva de referencia para los diferentes docentes que deben asumir su enseñanza, cada docente ha diseñado de forma individual y fragmentaria un plan de aula de acuerdo a los grados a cargo. Es de resaltar los bajos resultados que los estudiantes del colegio han tenido en inglés en el examen de estado para ingreso a la universidad.

## I. OBJETIVOS

### *A. Objetivo general*

Diseñar una propuesta pedagógica, a partir de la teoría de la mediación del enfoque pedagógico del constructivismo social, que permita mejorar la calidad de la enseñanza aprendizaje del inglés en la educación básica primaria, en la sede E del IED Manuel Cepeda Vargas, mediante la caracterización del docente, los estudiantes, la tarea y el entorno sociocultural.

### *B. Objetivos específicos*

- Identificar los principales postulados del constructivismo social sobre el proceso enseñanza-aprendizaje, en que se apoyara la propuesta.
- Caracterizar al docente, los estudiantes, la tarea y el entorno sociocultural en la clase de inglés, a partir de los aspectos del constructivismo social.
- Diseñar una propuesta metodológica que contribuya a mejorar la calidad de la enseñanza y el aprendizaje del inglés en básica primaria, en la sede E del IED Manuel Cepeda Vargas, a partir de la caracterización del docente, los estudiantes, la tarea y el entorno



sociocultural en la clase de inglés, a partir de los aspectos del constructivismo social.

## II. ANTECEDENTES DEL PROYECTO

### *A. Estado actual del problema: antecedentes teóricos empíricos existentes sobre el mismo*

En Colombia la enseñanza y aprendizaje del inglés ha sido objeto de investigaciones, debates y propuestas en todos los niveles educativos. Las investigaciones han girado en torno a mejorar aspectos puntuales como la producción oral, escrita, la escucha, la lectura, la adquisición de vocabulario, la implementación del bilingüismo, el análisis de los recursos más idóneos, la evaluación de prácticas y estrategias de enseñanza, de enfoques y metodología, teorías acerca de la enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, el aprendizaje autónomo y el análisis crítico de las políticas públicas. Estudios tales como: *La música como herramienta pedagógica para el aprendizaje del vocabulario de la licenciatura de lenguas modernas de la PUJ*, trabajo de grado del pregrado, Universidad Javeriana. Su autor JENNY ANGÉLICA GORDILLO MONSALVE indagó sobre la incidencia de las estrategias pedagógicas diseñadas a la luz del ejercicio de la inteligencia musical en el aprendizaje de vocabulario. Un segundo estudio *Elementos que determinan la construcción de identidad como aprendices de inglés en un contexto rural de Cundinamarca* de TATIANA POSSE RAMÍREZ de la Universidad Javeriana, trabajo de pregrado. Examinó los elementos que determinan la construcción de identidad como aprendices de inglés en un contexto rural de Cundinamarca a fin de hacer un análisis crítico de la pertinencia de los planes de vida de los participantes, quienes viven en áreas rurales, con respecto a las políticas educativas del Ministerio de Educación Nacional y su influencia en la construcción de identidad. Otro estudio, *Características de las metodologías de enseñanza del componente gramatical en los cursos básicos de inglés de la licenciatura en lenguas modernas de la Pontificia Universidad Javeriana* de ISABELLA MILLÁN MONSALVE y JUAN CARLOS FAJARDO PEÑA, de la Universidad Javeriana a nivel pregrado. Buscaba dar cuenta de las prácticas metodológicas que subyacen a la enseñanza del componente gramatical en los niveles elemental, básico y pre intermedio de inglés del programa de licenciatura

en lenguas modernas de la PUJ y que arrojó como principal hallazgo, la multiplicidad de metodologías empleadas por los docentes. Se encontraron metodologías ancladas a perspectivas puramente estructurales como metodologías que daban indicios de enfoque mucho más interactivos. En el estudio titulado *Estrategias de aprendizaje para el desarrollo de la producción oral en la licenciatura de lenguas modernas de la PUJ* de DAYANNA GONZÁLEZ MUÑOZ en el que se buscaba describir los factores relacionados con el bajo desempeño de la expresión oral, en los estudiantes de la Licenciatura de Lenguas Modernas, y cuyo resultado indicó que las estrategias de aprendizaje utilizadas por los estudiantes tienen un rango muy bajo sobre todo en las que tienen en cuenta la parte social necesaria para el desarrollo de la habilidad oral. En el trabajo *Análisis de la implementación del programa de transición hacia el bilingüismo*, la estudiante SONALI PAL FORERO, determinó los aspectos de la enseñanza del inglés que habían incidido en dicha implementación de acuerdo con los principios de la teoría fundada y cuyas conclusiones apuntan a crear conciencia entre la comunidad educativa de la importancia de que los estudiantes adquieran competencias en inglés además ellas identificaron los diferentes roles que desempeñan en el PTB los integrantes de la comunidad educativa. *La descripción de las prácticas de aprendizaje autónomo que llevan a cabo los estudiantes de la licenciatura en lenguas modernas que se encuentran en inglés elemental de la PUJ*, hecha por la estudiante SOREINI AMANDA RODRÍGUEZ SUÁREZ para optar el título de Licenciada en Lenguas Modernas de la PUJ dio como resultado que se requiere una motivación intrínseca para que el aprendizaje autónomo tenga éxito. En el trabajo, *Prácticas de enseñanza de inglés en dos instituciones oficiales en los grados décimo y once a la luz de los estándares básicos de competencias en lengua extranjera: inglés*, se evidenció que las prácticas de enseñanza del inglés no corresponden directamente con las prescripciones de los Estándares Básicos de Competencias en esta asignatura. Por ello el trabajo presenta algunas recomendaciones de solución. Por último, *La descripción del uso pedagógico de herramientas tecnológicas provistas por la PUJ* de las estudiantes ANA MARÍA ANGULO y ANDREA GUATIBONZA develó que las tecnologías que brinda la Universidad son mínimamente utilizadas tanto por profesores como por estudiantes y algunas de ellas son utilizadas sin aprovechar al máximo lo que ellas pueden brindar. Específicamente en el Colegio Manuel Cepeda Vargas algunas profesoras

ras del área de idiomas tomaron durante el año 2008 en la Universidad Nacional de Colombia, El *PFPD Profile* el cual tenía como metas el fortalecimiento de las competencias comunicativa, pedagógica e investigativa de docentes de inglés que se desempeñan en la educación básica y media de colegios públicos y privados. Este curso permitió hacer una caracterización de los estudiantes del colegio a nivel bachillerato a fin de optimizar los procesos y recursos de la enseñanza del inglés. Desafortunadamente y a pesar de las diferentes estrategias utilizadas por los profesores del área los niveles de desempeño de la Prueba Saber en inglés del colegio siguen siendo bajos.

En el estudio del estado actual del arte realizado hasta el momento no se han encontrado propuestas pedagógicas que tengan en cuenta el enfoque del constructivismo social, en donde se une la perspectiva cognitiva y humanista del ruso LEV VYGOTSKY y del israelí REUVEN FEUERSTEIN quienes de acuerdo con WILLIAMS y BURDEN defienden la idea de que:

Los niños nacen en un mundo sociable y de que el aprendizaje se realiza a través de la interacción con otras personas por lo tanto el aprendizaje de una lengua extranjera se da mediante el uso que se hace de ella para interactuar con otras personas (1999, p. 48).

Esta investigación asume la perspectiva constructivista porque reconoce la posición central que ocupan los estudiantes en la construcción de su propio conocimiento. Además, acepta el punto de vista psicológico del interaccionismo social porque considera que el aprendizaje tiene lugar en la interacción que se da dentro de un entorno social. Así mismo, se compromete con el enfoque humanista de la educación porque admite que en el aprendizaje se ha de buscar el desarrollo de la globalidad de la persona, es decir, que se deben tener presente en el desarrollo humano pensamientos, sentimientos y emociones (1999, p. 49).

## **CAPÍTULO SEGUNDO**

### **REFERENTES CONCEPTUALES**

La enseñanza y el aprendizaje de una lengua extranjera implican diferentes disciplinas y perspectivas de estudio. Para efectos de la siguiente investigación se abordaran los postulados de la psicología cognitiva, el humanismo y el interaccionismo social enfocado en el modelo del constructivismo social y más específicamente en la teoría de la mediación del autor REUVEN FEUERSTEIN.

#### **I. PSICOLOGÍA COGNITIVA**

La psicología cognitiva se origina a finales de los años 1950 y principios de 1960 como una reacción al conductismo, principalmente a su concepción de la caja negra inaccesible. Su aparición coincide con la invención y el desarrollo de los ordenadores ya que, su funcionamiento inspira a los investigadores para entender el funcionamiento de los procesos cognitivos internos. “Los científicos cognitivos conciben la mente humana como un sistema complejo que recibe, almacena, recupera, transforma y transmite información”.

Según CARRETERO (1993):

El sujeto –ya sea en lo que se refiere a los aspectos puramente cognitivos o más bien socio afectivos– no es un mero producto del ambiente ni un simple resultado de la herencia sino una construcción que se va produciendo día a día como resultado de la interacción entre esos dos factores. En consecuencia, el conocimiento no es una copia de la realidad sino una construcción del sujeto.

A la psicología cognitiva le interesa la forma en que piensa y aprende la mente humana. Los psicólogos cognitivos se preocupan por los procesos mentales que afectan el aprendizaje. “Se dirigen al estudio de la parte más importante del aprendizaje: del proceso cognitivo compa-

rando el proceso del aprendizaje con el iceberg, T. V. GABAY escribe que los conductistas solo estaban interesados en la parte que sobresale del agua. Los representantes de la teoría cognitiva se dirigieron a la parte “invisible” al proceso cognitivo que precisamente conduce a una u otra respuesta (reacción) (TALIZINA, 1988, p. 10).

Debido a que el término cognitivo es un tanto polisémico es conveniente aclarar que dentro del campo de la psicología cognitiva este término puede tomarse desde dos puntos de vista: La psicología cognitiva como estudio específico de los llamados procesos intelectuales de mayor o menor complejidad-percepción, atención, memoria, lenguaje y razonamiento y la psicología cognitiva como orientación general para estudiar otros muchos aspectos del comportamiento de los seres humanos.

Estos procesos se manifiestan desde dos vertientes diferentes. Por un lado se encuentran los teóricos de la información, para quienes el cerebro se asimila a una computadora muy compleja, explican, a partir del procesamiento de la información, el aprendizaje por medio de normas y modelos, un ejemplo son los modelos de memoria y de lectura. Por otra parte los constructivistas, quienes están interesados en la forma en que los individuos dan sentido al mundo ya sea a partir de la obra de JEAN PIAGET o de los constructos personales de GEORGE KELLY (1955) para quien “las personas realizan sus propios experimentos, construyen hipótesis e intentan confirmarlas o refutarlas activamente”.

### *A. El procesamiento de la información*

Muchos trabajos sobre el aprendizaje de idiomas se han basado en este enfoque debido al hecho del interés por la forma en que las personas adquieren el conocimiento, cómo lo procesan y cómo lo utilizan. Este enfoque tiene como ejes centrales, la atención, la percepción y la memoria. Normalmente diseñan modelos o guiones para intentar explicar el funcionamiento de la mente humana para a si mismo explicar las fallas que pueden ocurrir cuando alguien tiene dificultades de aprendizaje.

Los postulados del enfoque son: Los estímulos se entienden más que como causas de las conductas como unidades informativas o “inputs”; el sujeto no es un receptor pasivo de dichos inputs, sino que los analiza, los almacena y los procesa, hasta generar unidades de salida u “outputs”; las distintas transformaciones de la información se realizan siguiendo reglas o procedimientos; puesto que llamamos algoritmo a

una regla para la transformación de símbolos y computación a la aplicación de dichos algoritmos a unos datos de entrada para producir unos datos de salida, cabe considerar a la mente como un procesador o computador de la información; cada elemento informativo está localizado en unidades del sistema a los que cabe llamar representaciones; las representaciones pueden ser un concepto, una sensación, un juicio); siguiendo el modo de funcionamiento de los ordenadores tradicionales el ordenador VON NEUMANN el procesamiento de la información es serial: primero se procesa un dato, luego otro, luego otro...

Como también el ordenador es un sistema de procesamiento de la información de propósito general, muchos psicólogos han considerado útil la metáfora del ordenador, la idea de que su funcionamiento no tiene que ser muy distinto al del funcionamiento de la mente. El ordenador también se ha utilizado para simular los procesos mentales: si el psicólogo cree encontrar los distintos mecanismos que sigue nuestra mente en la realización de una tarea (como puede ser la resolución de un tipo de problemas o el reconocimiento de formas) puede intentar trasladar dichos procedimientos a un programa informático; si el ordenador consigue con dicho programa los mismos resultados que nuestra mente, parece que la hipótesis del psicólogo sobre dichas actividades mentales queda un tanto verificada.

### *B. El constructivismo*

A diferencia de los teóricos de la información los constructivistas se preocupan por la forma en que el individuo intenta dar sentido personal a su mundo. Entre los principales teóricos del constructivismo tenemos a JEAN PIAGET, cuya principal hipótesis sitúa al alumno en el centro del aprendizaje ya que su teoría enfatizó en el carácter constructivo del proceso de aprendizaje. Para el constructivismo los individuos se involucran activamente desde el nacimiento mismo en la construcción de un sentido personal, es decir comprender a la persona a partir de su propia experiencia; Por esto el alumno está en el centro del aprendizaje. dicha teoría sugiere que llegamos a conocer las cosas como resultado directo de nuestra experiencias personales, pero damos sentido a esas experiencias la teoría de PIAGET habla de que los alumnos pasan por una serie de etapas. Los niños más pequeños exploran su mundo a partir de los sentidos básicos esto se denomina perio-

do sensorio motriz, gradualmente ellos empiezan a percibir el mundo de una manera un poco más compleja y entran en un periodo intuitivo o preoperacional el cual va de los dos a los siete años. Aquí el pensamiento de los niños se hace más flexible y entran en juego la memoria y la imaginación. Después de los siete años el niño entra en la etapa de las operaciones concretas y es cuando entiende que las operaciones se puedan dar de manera inversa, por ejemplo que el hielo se transforma en agua y a la vez el agua puede transformarse en hielo. En esta etapa entiende ejemplos concretos no abstractos. La última etapa es la de las operaciones formales y es donde el niño empieza a incrementar su razonamiento abstracto.

En lo que respecta a la enseñanza de idiomas el profesor debe ser consciente de que si los niños no han llegado al estadio del razonamiento abstracto no serán capaces de aprender reglas lingüísticas por tanto el profesor debe brindar experiencias que este relacionadas con el mundo de los niños.

Para PIAGET el desarrollo cognitivo es un proceso de maduración intervenido por la genética y la experiencia. La mente sufre un proceso que permite a partir de los conocimientos previos adecuar los nuevos mediante la asimilación y la acomodación buscando llegar a la equilibración.

Según los postulados de PIAGET, el profesor de idiomas debe percibir al alumno que aprende una segunda lengua como un individuo en busca de sentido para el material lingüístico por lo tanto no debe considerarse como un receptor pasivo de la lengua. Por otra parte se deben adecuar los requisitos de cualquier tarea al nivel cognitivo del alumno.

Las ideas de PIAGET fueron defendidas por JEROME BRUNER, catedrático de psicología de la Universidad de Harvard, quien valida el aprendizaje por descubrimiento ya que para él el proceso educativo tiene la misma importancia que el resultado final. BRUNER señala como el objetivo final de la educación: el desarrollo de la comprensión conceptual, las destrezas y las estrategias cognitivas. Este punto de vista representa el enfoque cognitivo de la educación.

BRUNER se refiere a la globalidad de la persona y a necesidad de aprender a aprender, postula como primer objetivo para cualquier acto de aprendizaje su utilización en el futuro. BRUNER a diferencia de PIAGET fue un pedagogo que buscó relacionar la teoría sobre el desarrollo cognitivo con el aula de clase. Uno de sus afirmaciones es: "Se puede enseñar de alguna forma los fundamentos de cualquier materia a cual-

quier persona y a cualquier edad”, sus postulados dieron origen a lo que se denomina currículo en espiral, el cual busca que los profesores presenten las ideas más importantes de las temáticas para volver sobre las mismas varias veces. Esta idea se ha utilizado mucho en los programas de enseñanza de idiomas.

El fin de la educación para BRUNER debe buscar la excelencia a partir de los desafíos que se les presenten a los alumnos para que puedan hacer uso de todas sus facultades y encuentren satisfacción cuando lo logren. El profesor debe plantear las temáticas de tal manera que los alumnos sean capaces de descubrir principios, conceptos y hechos por sí mismos y desarrollen la deducción y el pensamiento intuitivo. Los profesores deben entender tres modalidades de pensamiento: enactivo, icónico y simbólico ya que es a partir de estos que los niños pueden entender sus experiencias: A través de acciones, imágenes y con el uso del lenguaje. A diferencia de PIAGET estas tres modalidades de pensamiento no suponen una secuencia lineal sino que, se superponen gradualmente.

Siguiendo la línea de los pioneros del constructivismo tenemos a GEORGE KELLY, cuya teoría sobre los constructos personales ha influenciado la formación de docentes y a los psicólogos educativos. Su teoría tiene sus raíces en la concepción del hombre como un científico que intenta constantemente dar sentido a su mundo. Las vivencias se toman como experimentos que cada persona afirma o niega y de esa manera puede conceptualizar su mundo. Define el aprendizaje como el sentido personal que cada estudiante le da a su mundo es por esto que las actuaciones de las personas dependen de lo que tiene sentido para cada quien. KELLY quien era un psicólogo clínico y un terapeuta no escribió sobre educación sin embargo, muchos psicólogos educativos han defendido la idea de los constructos personales. Estas ideas en el campo del aprendizaje de idiomas señalan que la lengua no se aprende mediante la simple memorización de elementos gramaticales, discursivos o funcionales sino a partir de que los alumnos se involucren en un proceso activo de creación de significados que posteriormente logren ser puestos en común con los demás y así lograr un tipo de comprensión compartida lo que lleva a entender el aprendizaje como una labor compartida entre lo que transmiten los profesores y lo que interpretan los alumnos; es por esto que se deben tener en cuenta las emociones y los entorno socioculturales en que están inmersos los estudiantes.



## II. EL HUMANISMO

El humanismo resalta el mundo interior del alumno ya que para promover el desarrollo humano son necesarios los pensamientos, los sentimientos y las emociones individuales. Dentro de la perspectiva psíquica han tenido mucha influencia las teorías de SIGMUND FREUD, aunque no ha sido muy notoria su influencia en la psicología educativa su perspectiva sobre la evolución psicosexual sirvió como base para que ERICK ERIKSON estableciera los postulados de una teoría que se fundamenta en diferentes estadios a lo largo de la vida humana con consecuencias importantes para la evolución personal, social y emocional. Según esta teoría el aprendizaje y el desarrollo es algo que dura toda la vida de igual manera el aprendizaje en la vida real necesita la ayuda de otras personas, la educación implica la persona en forma integral con emociones y sentimientos y no simplemente una transmisión de conocimientos.

Muchos psicólogos humanistas han explicado el comportamiento de los seres humanos en función de satisfacer las necesidades vitales. Quizás el más importante de estos psicólogos es ABRAHAM MASLOW quien habla de dos categorías de necesidades que se encuentran en forma de pirámide: necesidades de carencia y necesidades de ser. Las necesidades de carencia están en la base y son necesidades fisiológicas como: comida, bebida, descanso, ausencia de dolor; inmediatamente después están las necesidades de seguridad, de afiliación y de autoestima. Para que una persona pueda realizar las necesidades que se encuentran en la parte de arriba debe tener satisfechas las necesidades fisiológicas y de seguridad. Es decir, un niño con hambre o con un dolor no podrá concentrarse en la satisfacción de sus necesidades estéticas. De la misma forma un niño inseguro o con una autoestima baja no presta atención en un aula de clase.

Algunos autores han estudiado, a partir del Holocausto, la teoría de MASLOW y han comprobado que a pesar del intenso dolor físico y las privaciones fueron las necesidades de ser las que permitieron que muchos judíos sobrevivieran. Por esto han llegado a la conclusión de que no necesariamente esas necesidades se dan en forma jerárquica sino que interactúan constantemente de forma dinámica. La teoría de MASLOW es muy importante para los profesores ya que permite reconocer que muchos niños pueden tener dificultades en su aprendizaje porque

no están satisfechas sus necesidades básicas en el hogar. MASLOW de la misma forma que ERICKSON cree que la objetivo de la educación es el desarrollo de los estudiantes como individuos para que de esta manera logren su autorrealización.

Dentro de la misma línea humanística en la educación se encuentra CARL ROGERS, quien afirma que los seres humanos tiene un potencial innato para el aprendizaje y que este solo se da cuando el estudiante siente lo que está aprendiendo como algo que tiene importancia para él y cuando se puede involucrar activamente. Es necesario que el profesor fortalezca la independencia, la creatividad y la confianza. Habla de la necesidad de que el profesor vea a los estudiantes como clientes que tienen unas necesidades concretas que hay que satisfacer, la misión del profesor es crear una relación de confianza por medio de la cordialidad y la comprensión.

El humanismo presenta el aprendizaje como algo personal en donde el profesor debe identificar las necesidades de cada estudiante dentro del entorno sociocultural de la clase. Se hace necesario que los alumnos elijan lo que quieren aprender y el cómo conseguirlo a través del trato cordial con los estudiantes el profesor llega a conocerlos y así puede direccionar el aprendizaje de cada uno, incentivando el sentido de libertad pero a su vez fortaleciendo el sentimiento de responsabilidad.

En lo que respecta a la enseñanza de una lengua extranjera el humanismo ha tenido gran influencia, lo que se puede apreciar en enfoques tales como la vía silenciosa, la sugestopedia y el aprendizaje comunitario. Cada uno de estos enfoques se ha basado más en la psicología que en la lingüística. Por lo tanto consideran muy importante la parte afectiva del estudiante y lo toman en forma global creando ambientes positivos en el aula de clase.

### III. EL INTERACCIONISMO SOCIAL

El interaccionismo social une las propuestas de la psicología cognitiva y el humanismo. Desde esta perspectiva, se considera que las personas aprenden y dan sentido al mundo que les rodea a través de las interacciones en las que participan desde el momento en que nacen. La aplicación de este enfoque a la enseñanza de lenguas se traduce en que el en interacciones significativas y, por tanto, participa en la construcción de su propio conocimiento y comprensión de la lengua.

Los principales exponentes de esta corriente son: el ruso LEV VYGOTSKY y el israelí REUVEN FEUERSTEIN. VYGOTSKY es un psicólogo ruso de quien lamentablemente se conoce su extensa obra solamente durante los años 1970 ya que las condiciones que se dieron durante la Revolución Rusa limitaron un tanto la expresión de sus ideas. Sus obras más conocidas e influyentes son *Pensamiento y lenguaje* (1962) y *La mente en sociedad* (1968). VYGOTSKY habla de la importancia del lenguaje en la interacción con las personas tanto en la parte del discurso como la de los símbolos y signos. El lenguaje permite que se transmita la cultura, se desarrolle el pensamiento y se lleve a cabo el aprendizaje el cual se centra en la globalidad y este debe estar constituido por el significado, cualquier tema de estudio debe ser presentado de forma total y no presentar las destrezas y el conocimiento en forma aparte. VYGOTSKY plantea el concepto de mediación en el aprendizaje, y se refiere al rol tomado por las diferentes personas que interactúan con los estudiantes y que a partir de experiencias seleccionadas lo mejoran. Esta persona significativa para el aprendizaje del niño se denomina mediador. Además en VYGOTSKY es muy importante el concepto de “zona de desarrollo próximo”, referido a la distancia entre lo que un alumno puede hacer por sí mismo y lo que puede hacer con ayuda de un adulto o un compañero más capaz. REUVEN FEUERSTEIN, psicólogo y educador, ha sido uno de los principales representantes del interaccionismo social. Fue, después de la Segunda Guerra Mundial, uno de los educadores del recién formado estado de Israel y el responsable de la educación de los niños judíos que llegaban de todas partes del mundo. Estos niños presentaban condiciones traumáticas resultado del holocausto que les afectaba en gran medida su capacidad de aprendizaje. FEUERSTEIN empieza con ayuda de sus colaboradores a identificar cuál es el verdadero potencial de aprendizaje de estos chicos, el cual no se puede apreciar a partir de las pruebas estandarizadas de coeficiente intelectual.

Su teoría se basa en la premisa de que la inteligencia es modificable y que por lo tanto cualquier alumno puede llegar a ser competente. El componente principal de su teoría es la modificabilidad cognitiva estructural, la cual se define como la capacidad de modificación de las estructuras cognitivas de cualquier persona durante la vida. Es decir que las personas siguen desarrollando su capacidad cognitiva a lo largo de la vida y que nadie consigue su máximo potencial de aprendizaje.

Preocupado por enseñar a las personas a aprender a aprender diseño un programa conocido como “enriquecimiento instrumental” el cual está basado en el concepto de mapa cognitivo, que consiste en una representación de los principales factores que involucran el acto mental. De igual manera FEUERSTEIN trabaja el concepto de “evaluación dinámica” mediante el cual se valora el potencial de los estudiantes a partir de la interacción con el maestro lo que hace que la evaluación como el aprendizaje sean procesos completamente ligados. Para FEUERSTEIN el papel fundamental del profesor es seleccionar y configurar las experiencias de aprendizaje y también las respuestas de los estudiantes a fin de que ellos puedan aprender tanto en forma independiente como cooperativa.

Para estos dos teóricos los niños nacen en un mundo social y el aprendizaje se lleva a cabo a partir de la interacción con los demás. Por medio de esas interacciones el niño va dando sentido a su mundo, es decir empieza a comprender el mundo por medio de sus vivencias. Este punto de vista nos lleva a situar al estudiante en el centro del proceso de aprendizaje.

#### IV. EL CONSTRUCTIVISMO SOCIAL

El constructivismo social le añade a los componentes que intervienen en el proceso de aprendizaje, según el constructivismo puro, el factor entorno social. La persona aprende a partir de su propia realidad y de la comparación con las realidades de los individuos que la rodean. Este constructivismo intenta explicar la naturaleza del conocimiento humano.

Va más allá de entender la mente y los procesos cognitivos individuales, y se orienta en el mundo del significado y el conocimiento compartido intersubjetivamente, es decir, en la construcción social. Considera que el mundo se entiende como un conjunto de elementos sociales que resultan de intercambios históricos entre los individuos.

En el constructivismo social, según POTTER (1998)

La realidad se introduce en las prácticas humanas por medio de las categorías y las descripciones que forman parte de esas prácticas. El mundo no está categorizado por Dios o por la naturaleza de una manera que todos nos vemos obligados a aceptar. Se constituye de una u otra manera a medida que las personas hablan, escriben o discuten sobre él.

FEUERSTEIN evalúa el potencial intelectual de concibe la inteligencia como una cualidad dinámica que se enriquece con la experiencia y la mediación de otras personas importantes dentro del entorno sociocultural de un niño. Según esta teoría los individuos son modificables y se puede influir sobre sus realizaciones intelectuales para transformarlas y de esta manera mejorar el rendimiento intelectual.

### *A. La teoría de la mediación en el aprendizaje*

La mediación como modelo de educación busca a partir de la formación docente, cambiar la relación de profesor alumno en las aulas recogiendo y asimilando las teorías socio cognitivas, constructivistas y gestálticas en busca de la innovación escolar y la profesionalización docente.

La multiplicidad de factores que intervienen en la educación: la inclusión escolar, la atención a la diversidad, la deserción estudiantil, la atención de estudiantes con necesidades especiales, la formación para las competencias, la calidad educativa hacen que sea imperiosamente necesaria la formación inicial y continuada del docente a fin de que logre convertirse en un profesor mediador que pueda enseñar a aprender y a pensar a los estudiantes y de esta manera logren seguir aprendiendo a lo largo de sus vidas de una manera autónoma. Según TÉBAR (2009): “el mediador es como su nombre lo indica un intermediario, un amplificador, un adaptador, un organizador y un diseñador de procesos formativos”.

### *B. Perfil del profesor*

El docente es uno de los elementos fundamentales del sistema educativo y debido a los cambios generados en la sociedad en donde, el maestro ha tenido que asumir diferentes misiones que la familia y la sociedad han abandonado se requiere que el maestro rediseñe su papel dentro del entorno educativo. Este nuevo diseño implica fortalecer cualidades tales como: su competencia pedagógica, su madurez y estabilidad emocional, su espíritu abierto y dinámico, el conocimiento de la materia que debe enseñar, la comprensión de los procesos del desarrollo de los niños, su preocupación y respeto por sus estudiantes, su capacidad de trabajo en equipo, la toma de conciencia de la escue-

la inmersa en marco social. TEDESCO (1995) identifica las principales características del trabajo docente en el marco de los nuevos desafíos educativos proponiendo los siguientes rasgos:

- El educador debe sentirse plenamente implicado en el equipo docente, desde la elaboración del proyecto educativo hasta la gestión, negociación, enseñanza, evaluación, investigación, etc.
- Debe promover la innovación rompiendo el inmovilismo con compromisos concretos y participación activa de los dominios de su especialidad.
- Fortalecer los ámbitos donde tiene lugar la formación básica. Esta formación básica demanda mayores niveles de profesionalización, especialmente pedagógica.
- La evolución acelerada del conocimiento precisará estar muy cerca de donde se produce y se utiliza el conocimiento. Se prefiguran dos sectores de docentes: los “docentes básicos” encargados de la formación de la estructura cognitiva y personal y los “docentes especializados”, responsables de la formación en determinados campos.
- Militancia y compromiso de los docentes con los objetivos de la tarea educativa. Participar en la elaboración del proyecto del centro, adhesión a sus principios y entrega en la tarea de formar la persona de los alumnos en el marco de una propuesta democrática implica asumir los valores de la democracia en forma activa (TEDESCO, 1995, p. 165).

Por otra parte, LESOURNE (1993), manifiesta que ningún otro oficio ofrece, a largo plazo, consecuencias tan importantes sobre el porvenir de la sociedad y aventura un diseño del perfil del docente que espera la sociedad del futuro:

Deberá ser un individuo reclutado a la vez por su saber y por su capacidad para asumir en plenitud la tarea del educador. Un individuo que haya tenido con bastante frecuencia, otra experiencia profesional y social. Un individuo a quien se le ofrece una tarea de suficiente variedad para que le resulte es-

estimulante. Un individuo con márgenes de iniciativas reales, decidido a sacar partido, tanto del ejercicio personal de su función como miembro del equipo pedagógico de su establecimiento. Un individuo pronto a reconocer que el ejercicio de su profesión supone una evaluación de las actuaciones tanto personales como colectivas y que admite las consecuencias que de la misma puedan extraerse. Un individuo capaz de influir por su trabajo, en su remuneración y en su carrera. Un individuo abierto a las múltiples dimensiones de la vida social. Un individuo respetado socialmente, como persona y como profesional (LESOURNE, 1993, p. 319).

Sobre el mismo concepto, STENHOUSE manifiesta como el ideal de docente aquel que se convierta en investigador de su propia actuación docente, de la escuela y de sus propios compañeros para aumentar progresivamente en la comprensión de su propia labor y en el perfeccionamiento de la enseñanza (STENHOUSE, 1991, p. 195).

### *C. La mediación*

FEUERSTEIN desarrolló un modelo de aprendizaje mediado que determina un estilo de relación educativa en donde la principal responsabilidad del profesor mediador es potenciar el rendimiento del educando. Este paradigma se centra en el profesor y por ende en la enseñanza más que el aprendizaje. Las características del profesor mediador según GUTIÉRREZ y PRIETO (1991) son:

- Es un experto y como tal, domina los contenidos curriculares, planifica, anticipa problemas y soluciones, revisa las fases del proceso de aprendizaje.
- Establece metas: favorece la perseverancia, desarrolla hábitos de estudio y fomenta la autoestima y la metacognición.
- Tiene la intención de facilitar el aprendizaje significativo: favorece la trascendencia, guía el desarrollo de estrategias, enriquece las habilidades básicas superando las dificultades.
- Anima a la búsqueda de la novedad: fomenta la curiosidad intelectual, la originalidad, y el pensamiento divergente.

- Potencia el sentimiento de capacidad: favorece una autoimagen, crea una dinámica de interés por alcanzar nuevas metas.
- Enseña qué hacer, cómo, cuándo y por qué: ayuda a cambiar el estilo cognitivo de los estudiantes controlando su impulsividad.
- Comparte las experiencias de aprendizaje con los alumnos: diseña criterios y procedimientos para hacer explícitas las diferencias psicológicas de los estudiantes, potencia el trabajo individual, independiente y original.
- Desarrolla en los alumnos actitudes positivas: haciéndoles vivir unos valores para que los hagan operativos en su conducta dentro de su realidad sociocultural.

Dentro del paradigma mediador se pueden encontrar dos elementos esenciales que son 1) dar protagonismo al estudiante en la construcción de sus aprendizajes 2) crear situaciones escolares que respondan a planteamientos de una pedagogía diferenciada de forma tal que se diversifiquen: los espacios para encontrar ámbitos favorables de estudio, dentro y fuera del mismo centro educativo, el tiempo en función del tipo de trabajo y los ritmos de aprendizaje, los objetivos formativos atendiendo a las capacidades y logros que se observen sistemáticamente en el educando, los libros de texto y el material documental y didáctico para atender a los estilos cognitivos y a las posibilidades de los alumnos, los proyectos personales de los alumnos, adaptándolos tanto al nivel de inicio como de progresiva realización según sus ritmos y aprendizajes.

#### *D. Fundamentos de la mediación*

TÉBAR (2009) define la mediación como un:

Componente humanizador de transmisión cultural. El hombre tiene como fuente de cambio la cultura y los medios de información. El mediador se interpone entre los estímulos o la información exterior, para interpretarlos y valorarlos. Así el estímulo cambia de significado, adquiere un valor concreto, creando en el individuo actitudes críticas y flexibles. La explicación del mediador agranda el campo de comprensión de un dato o de una experiencia,



## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

crea disposiciones nuevas en el organismo; crea una constante alimentación informativa (*Feedback*) (TÉBAR, 2009, p. 70).

La mediación es el proceso de intermediación entre los estudiantes y el mundo real. La mediación educativa se compone de tres elementos. El educador es un intermediario entre el alumno y el saber, entre el alumno y el medio, y entre otros alumnos.

El educador mediador regula los procesos, favorece el progreso y lo evalúa; proporciona una relación de ayuda facilitadora de aprendizajes y, su tarea esencial, ayuda a organizar el entorno sociocultural en el que ha de desarrollarse el sujeto (HADJI, en AVANZINI, 2009, p. 64).

El aprendizaje mediado incorpora desde el punto de vista educativo la interacción entre el alumno y el medio. Para que la mediación se manifieste de manera efectiva debe cumplir ciertas características que deben ser tenidos en cuenta por el mediador. Estas condiciones son en orden de importancia las siguientes. Como primera medida debe haber una intencionalidad compartida. Es decir, el mediador debe lograr que el mediado se apropie de los estímulos y de esa manera se vea implicado en el aprendizaje; como segundo punto el aprendizaje debe ser trascendente, el alumno debe reconocer que la realización de una determinada actividad no es algo momentáneo que termina en el aula de clase sino que ha de servir para otras ocasiones de aprendizaje; y como tercer punto es muy importante que la actividad sea significativa para el estudiante, las situaciones de aprendizaje deben ser interesantes y relevantes de modo tal que se introduzcan en su sistema de significados y haya una relación con los aprendizajes previos, también es importante que el mediador fortalezca la autoestima de los estudiantes estimulando el sentimiento de “ser capaz de”; de igual manera es necesario encauzar la impulsividad hacia el inicio y la aceleración de las actividades; Es importante que los estudiantes compartan y desarrollen actitudes de cooperación, solidaridad y ayuda mutua. El mediador por su parte debe aceptar al alumno como individuo único y diferente considerándolo participante activo del aprendizaje capaz de pensar de forma independiente y diferente respecto a los demás alumnos e incluso al propio profesor. De igual manera debe crear en el mediado la necesidad de trabajar según unos objetivos cuya consecución requiere de unos medios es decir, el estudiante debe trabajar

a partir de la búsqueda, planificación y logro de objetivos. Además se necesario fomentar la curiosidad intelectual, la originalidad y el pensamiento divergente. Se debe buscar que el alumno sea flexible tanto en la aceptación como en la creación de lo nuevo en sus respuestas como también que el alumno mediado llegue a autoperibirse como sujeto activo capaz de generar y procesar información, que conciba al ser humano como un ser cambiante y que conozca su potencial para el cambio. El mediador ha de creer en la capacidad de cambio de las personas con las que trabaja; esto ya significa y requiere un espíritu optimista y por último es necesario ser consciente de que el mediado está dentro de unas determinadas coordenadas socioculturales. El mediador ha de interponerse entre esa realidad sociocultural y la realidad.

## VI. ESTÁNDARES BÁSICOS DE COMPETENCIA EN INGLÉS

En Colombia la Ley General de Educación (Ley 115), decreta basada en el artículo 67 de la constitución nacional “el estudio y la comprensión critica de la cultura nacional y de la diversidad étnica y cultural del país, como fundamento de la unidad nacional y de su identidad”. De igual manera “resalta la necesidad de promover la adquisición de por lo menos una lengua extranjera desde el ciclo de primaria”.

El Ministerio de Educación dentro de su pilar fundamental del plan de desarrollo educativo ha definido tres políticas educativas básicas: 1. Ampliar la cobertura educativa; 2. Mejorar la calidad en la educación y 3. Mejorar la eficiencia del sector educativo. En lo que respecta a la política de calidad se busca lograr que los estudiantes aprendan lo que necesitan aprender y lo sepan aplicar y aprovechar a lo largo de sus vidas. En lo que concierne a la enseñanza del inglés en Colombia se adoptó el Marco Común Europeo, el cual es un documento desarrollado por el Consejo de Europa que sirve como referencia en la enseñanza, aprendizaje y evaluación de otras lenguas. Describe la escala de niveles de desempeño paulatinos y evidencia la competencia comunicativa en los diferentes estadios del proceso de aprendizaje que van alcanzando los estudiantes.

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO	NIVELES SEGÚN EL MARCO COMÚN EUROPEO PARA COLOMBIA
A1	Principiante
A2	Básico
B1	Pre intermedio
B2	Intermedio
C1	Pre avanzado
C2	Avanzado

El nivel requerido para los estudiantes de primaria es el correspondiente a la letra A1 que corresponde al nivel principiante en Colombia y lo que se busca en este nivel es que el estudiante: comprenda historias cortas narradas en un lenguaje sencillo, desarrolle estrategias que le ayuden a entender algunas palabras, expresiones que lee, recurra a su lengua materna para demostrar comprensión sobre lo que lee o le dicen, hable inglés con palabras y oraciones cortas y aisladas expresando sus ideas y sentimientos sobre temas del colegio y la familia, participe en conversaciones con pronunciación clara y buena entonación y empiece a estructurar sus escritos.

## CAPÍTULO TERCERO METODOLOGÍA

A fin de llevar a cabo los objetivos propuestos se utilizó un estudio de tipo cualitativo, ya que se buscaba descubrir y comprender las características que describen al estudiante, el profesor, la tarea y el entorno sociocultural en la clase de inglés de los de los grados 203, 303 y 402 del Colegio Manuel Cepeda Vargas, sede E, jornada mañana.

INFORMANTES	INSTRUMENTO	OBJETIVOS
Estudiantes grupos 203, 303, 402	Censo  Encuesta	Establecer el nivel socioeconómico de los estudiantes, a partir de la información de sexo, lugar de nacimiento, edad, servicio médico, número de hermanos, barrio de residencia, estado civil de los padres, ocupación de los padres y tipo de vivienda. Conocer la historia académica de los estudiantes y detectar los posibles mediadores
Padres de familia de los estudiantes de los grupos 203, 303, 402	Encuesta	Conocer la situación económica de los padres así como su nivel académico y el tiempo de permanencia en el hogar en el acompañamiento de las tareas a los estudiantes.
Profesores directores de los grupos 203, 302, 402	Entrevistas semiestructuradas	Establecer cuáles son los factores que a juicio de los docentes inciden en el proceso de enseñanza y aprendizaje de los estudiantes.
Profesor de inglés de los grupos 203, 302, 402	Entrevista	Identificar que elementos de la mediación pedagógica han sido utilizados por el docente a fin de propiciar un mejor aprendizaje.
Planta física del Colegio Manuel Cepeda Vargas sede E	Registro fotográfico	Describir el entorno físico en que se desenvuelven los estudiantes para determinar si afecta su proceso de enseñanza-aprendizaje.

## I. ESTUDIANTE

En lo que respecta al estudiante, se realizó un censo a partir de la hoja de matrícula año 2013, el observador del estudiante, y con preguntas orales a los estudiantes; sobre género, lugar de nacimiento, edad, servicio médico, número de hermanos, barrio de residencia, estado civil de los padres, ocupación de la madre y ocupación del padre, ver tabulación (anexo II).

Por medio de dicho censo se pudo establecer en primer lugar que, la gran mayoría de los estudiantes nació en Bogotá, solamente un cinco por ciento proceden de muy diversas regiones del país, Costa Atlántica; Costa Pacífica, Región Llanera, el Cauca, Antioquía, entre otros.

En segundo lugar se estableció que los niños están en la edad adecuada al grado en que se encuentran, según las edades establecidas por el sistema escolar colombiano, la edad para un niño del grado segundo es de ocho años, nueve para los de tercero y diez para los de cuarto. Sin embargo, en cada uno de los grupos se encuentran niños con extra edad ya sea porque han tenido que repetir algún curso o porque llegaron de alguna zona rural en donde no asistían a la escuela.

En tercer lugar y en lo que respecta al sistema de salud de los chicos se pudo evidenciar que un gran número de estudiantes se encuentra inscrito en una Entidad Promotora de Salud –EPS–, las cuales garantizan a sus afiliados el Plan Obligatorio de Salud –POS–, el cual consiste en un conjunto de servicios de atención en salud a que tiene derecho un usuario en el sistema general de seguridad social en salud de Colombia. Este sistema tiene como finalidad la protección de la salud, la prevención y curación de enfermedades, el suministro de medicamentos para el afiliado y su grupo familiar y esta complementado con el reconocimiento de prestaciones económicas en caso de licencia de maternidad e incapacidad por enfermedad general. Este es un servicio que tienen las personas que cuentan con un empleo formal y corresponde al 12% del salario, pagado por el empleador en un 8% y el empleado en un 4%, además cuando el usuario requiera utilizar algún tipo de servicio debe comprar un bono de valor proporcional al salario devengado. Cabe aclarar que en Colombia estas EPS han resultado un completo fracaso debido a que al ser una entidad privada siempre están buscando obtener ganancia, por lo tanto no están preocupadas por la calidad del servicio. Esto hace que las familias no tengan como

norma llevar los chicos al médico de manera regular para chequeos o sistemas de prevención; ya que, cuando se requiere el servicio se pierde mucho tiempo en la espera de la atención adecuada, además cuando se trata de especialistas una cita puede demorar varios meses.

Aquellos estudiantes cuyos padres no tiene un empleo formal deben hacer uso del SISBEN el cual es un sistema de información diseñado por el gobierno nacional para identificar a las familias potenciales beneficiarias de programas sociales. Este es un sistema gratuito y se les presta a las familias de estratos uno y dos. Al igual que el sistema anterior no es muy funcional y requiere de mucho tiempo y paciencia.

Como cuarto punto y en lo que tiene que ver con la situación geográfica, el colegio se encuentra ubicado en el barrio Bosa Brasil por lo tanto la población del colegio en su gran mayoría son residentes de este barrio y de barrios aledaños. Este sector de Bogotá pertenece a la localidad octava. Los barrios de este sector fueron surgiendo a partir de invasiones, es decir con poca planificación e ilegales en sus comienzos, hoy día la mayoría ha logrado la legalización y el barrio se ha ido formando poco a poco por el sistema de autoconstrucción, por esta razón su arquitectura es muy diversa. El sector cuenta con un gran número en materia de población pero pocas vías de acceso situación que ha remediado en parte la llegada del transmilenio.

En quinto lugar se analizó la estructura familiar concluyendo que la que predomina es la de los padres casados generalmente con dos hijos, aunque el número de parejas separadas y madres solteras también es importante. El empleo tanto de los padres como de las madres corresponde al nivel asistencial es decir empleos que requieren poca formación académica y cuyo salario no sobrepasa el salario mínimo legal.

Por último, y en lo que respecta al tipo de vivienda, el estudio reveló que un gran porcentaje de las familias viven en apartamento aunque solamente un grupo muy pequeño familias manifiestan tener vivienda propia en tanto que los demás viven en arriendo y un reducido porcentaje en vivienda familiar. El número promedio de habitantes por apartamento es de cinco, aunque en algunos casos alcanza el número de diez. El estrato que predomina en las familias es el dos, es decir familias cuyo ingreso mensual es escasamente un salario mínimo. En materia de servicios públicos todas las familias cuentan con servicios de agua, luz, y gas natural todos manifiestan tener televisión por cable y solamente un porcentaje muy reducido manifiestan tener servicio de teléfono fijo e Internet en la casa.

El segundo instrumento que se les aplicó a los estudiantes fue una encuesta que buscaba indagar acerca de la historia académica, la percepción que tenían sobre las tareas de inglés, el nivel académico de los padres o de la persona que permanece con el estudiante en las tardes para orientarlo en las tareas, los recursos con que cuenta el estudiante al momento de realizar una tarea y el nivel de escolaridad de los miembros de la familia.

En la primera pregunta se buscaba analizar cuantos niveles de educación preescolar habían tomado los chicos. Se encontró que los niños solo hicieron el último nivel de preescolar ya que, hasta el momento es él que ofrece el sistema educativo distrital. Esta situación nos lleva a encontrar una deficiencia en las vivencias que posibilitan el desarrollo integral de los niños en la edad de los tres a los seis años. Dichas vivencias le permitirían desarrollar su aspecto social, su motricidad, la internalización de hábitos, las relaciones lógico matemáticas condiciones esenciales para sus estudios posteriores en la educación básica. En donde la experiencia nos enfrenta a niños con muchas falencias en este aspecto.

En lo referente al número de colegios en donde han estudiado los chicos hay una tendencia generalizada de permanencia en el mismo colegio con algunos casos esporádicos de cambio de colegio motivado por el cambio de residencia. Es decir el nivel de satisfacción de los padres respecto al colegio es bueno.

No se presenta un gran rango de estudiantes que hayan repetido 2.º, 3.º o 4.º ya que a pesar de las falencias que presentan los chicos durante esta etapa hay cierta tolerancia por parte de los profesores hacia el tiempo en que el estudiante obtendrá los mínimos necesarios para su posterior educación y por lo tanto lo promueven con deficiencias.

El nivel de asistencia al colegio es alto, la inasistencia está fundamentada básicamente en situaciones que tienen que ver con algún problema de salud aunque nunca presentan constancias de incapacidad de su médico por los gastos de tiempo y dinero que demanda llevarlos al médico.

En cuanto a la percepción que tienen tanto los estudiantes acerca de las tareas de inglés es generalizada la opinión de a veces le ponen tareas de inglés y también la percepción de que a veces les revisan las tareas de inglés en el colegio. En lo que respecta al tiempo en que los chicos gastan en la realización de las tareas es generalizada la opinión

de menos de una hora. En lo que respecta al nivel de ayuda de las personas que conviven con los niños en la realización de las tareas de inglés este no es muy alto ya que en la gran mayoría respondió que nunca le revisaban las tareas de inglés.

En el tema de los recursos con que cuentan los estudiantes para la realización de las tareas de inglés se encontró que lo único que la mayoría de los estudiantes tienen para su realización es el diccionario, los estudiantes no cuentan con enciclopedias, libros de inglés o Internet para la realización de estas tareas.

Las respuestas de los chicos respecto a las dos actividades a que se dedica en las tardes fueron: estudiar, hacer tareas y ayudar en los oficios de la casa, lamentablemente el nivel de desempeño en la parte académica de los estudiantes en general no refleja esta dedicación en las tardes quizás por falta de una mejor orientación hacía los métodos de estudio o también por la falta de una persona idónea que le sirva de mediador en su proceso. Al respecto y sobre la pregunta de con quién estás en la tarde de forma generalizada respondieron que, quien acompaña a los niños en la tarde es la mamá, con esta pregunta se buscaba identificar los posibles mediadores con que cuenta el niño en el hogar pero, lamentablemente estar con el niño en las tardes para las mamás no significa dedicarle tiempo en el acompañamiento de los deberes escolares.

Por último y en lo que se refiere al nivel de alfabetización de las personas que realizan el acompañamiento de los niños se pudo determinar que la escolaridad está en un nivel de básica primaria, la gran mayoría de los padres sabe leer y escribir sin embargo, en lo que respecta al manejo de una segunda lengua podemos afirmar que su conocimiento es totalmente nulo.

## II. PADRES DE FAMILIA

La encuesta que se les aplicó a los padres de familia fue muy similar a la aplicada a los estudiantes ya que lo que se buscaba era cruzar la información con el objetivo de establecer la triangulación de la misma; de igual manera se quería conocer el punto de vista de los padres respecto a la historia académica de sus hijos, el concepto de acompañamiento que los padres consideran dan a los chicos, los recursos con que cuenta la familia para propiciar un buen desempeño académico en sus hijos y por último el nivel de escolaridad de las personas que conviven con el estudiante.



En términos generales los padres coincidieron con sus hijos en la mayoría de las respuestas que tienen que ver con la historia académica de los chicos, los motivos de la inasistencia al colegio y la visión sobre las tareas sin embargo, en la pregunta número 13 si se presentó una gran discrepancia ya que las actividades que según los padres realizan los chicos en la tarde es jugar y ver televisión y esta respuesta está más acorde con el desempeño académico de los chicos en las diferentes materias.

La escolaridad que se refleja en la estructura familiar de acuerdo con las preguntas corresponde al nivel básico, un gran porcentaje de los padres termino la primaria e hizo algunos años del bachillerato. No hay dentro de las familias conocimiento de una segunda lengua como tampoco se perciben que los padres provean a los estudiantes de los elementos necesarios para el desarrollo eficaz del aprendizaje.

La estructura familiar que predomina son los padres casados generalmente con dos hijos, aunque el número de parejas separadas y madres solteras también es importante. El empleo tanto de los padres como de las madres corresponde al nivel asistencial es decir empleos que requieren poca formación académica y cuyo salario no sobrepasa el salario mínimo legal.

El estudio reveló que un gran porcentaje de las familias viven en apartamento aunque solamente un grupo muy pequeño familias manifiestan tener vivienda propia en tanto que los demás viven en arriendo y un reducido porcentaje en vivienda familiar. El numero promedio de habitantes por apartamento es de cinco aunque en algunos casos alcanza el número diez. El estrato que predomina en las familias es el dos es decir, familias cuyo ingreso mensual es escasamente un salario mínimo.

En materia de servicios públicos todas las familias cuentan con servicios de agua, luz, y gas natural todos manifiestan tener televisión por cable y solamente un porcentaje muy reducido manifiestan tener servicio de teléfono fijo e internet en la casa.

### III. PROFESORES

Se realizó una entrevista semiestructurada a los directores de grupo de los cursos 203, 303 y 402. Se buscaba indagar el punto de vista de los docentes respecto a los factores familiares, institucionales y de curso que afectan el aprendizaje de los estudiantes. También se cuestionó a

cerca de las relaciones interpersonales de los chicos, la percepción que a juicio del docente tiene los chicos sobre el estudio, lo que les llama la atención o los motiva como también el grado de desarrollo de las habilidades comunicativas y finalmente se preguntó sobre el pensamiento de los estudiantes acerca del aprendizaje de inglés. Las categorías que se establecieron a partir de la entrevista.

Se establecieron las siguientes unidades temáticas: factores familiares, institucionales, del curso, relaciones interpersonales, la motivación, la expresión oral y escrita y el aprendizaje del inglés. A cada una de estas categorías se le asignó una letra para representar la categoría y la misma letra acompañada de un número para establecer los correspondientes subtemas o subcategorías.

UNIDADES TEMÁTICA	SUBCATEGORÍAS
Factores familiares	A1. Tiempo de acompañamiento A2. Creencias erróneas sobre educación A3. Padres separados A4. Falta de afecto A5. Soledad A6. Hábitos de estudio A7. Pocas expectativas hacía el futuro de los hijos A8. Bajo capital cultural
Factores institucionales	B1. Planta física B2. Recursos didácticos B3. Falta de apropiación al PEI B4. Tamaño de los grupos
Relaciones interpersonales	C1. Grupos unidos C2. Relaciones cordiales C3. Motivación
Motivación	D1 Juegos de competencia D2. Videos y películas D3. Actividades de movimiento D4. Estímulos
Habilidades comunicativas	E1. Falta de escucha E2. Problemas de léxico y ortografía E3. Timidez
Visión de la clase de inglés	F1. Dificultades F2. Fortalezas

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

Las unidades temáticas enunciadas anteriormente nos permiten entender los diversos factores que afectan el proceso de aprendizaje. Como primera medida aparecen los factores familiares (Categoría A) como son la falta de un real acompañamiento en las actividades que realizan los chicos en la casa ya sean deberes o juegos diversos. Las condiciones económicas y sociales y la falta de un capital cultural de las familias han llevado a los padres de familia a asumir una actitud un tanto cómoda al delegar la responsabilidad de la educación a la escuela incluso en aspectos inherentes a la familia como son la educación en valores, el seguimiento de normas, manejo de horarios. Esta situación se hace más evidente ante el escenario de separación de los padres. En este punto los profesores opinan.

Además existen muchas problemáticas en los hogares de los chicos como la separación de los padres, el abandono de alguno de ellos y la falta de dinero.

La gran mayoría de estos estudiantes permanecen solos sin ningún tipo de supervisión por lo tanto, al llegar del colegio pasan la mayor parte del tiempo frente al televisor.

Aunque algunos padres trabajan y son comprometidos con el estudio de sus hijos, otros no brindan acompañamiento escolar a los estudiantes, dejando solo en ellos la responsabilidad de la escuela y de todo lo que ella implica a los niños.

En lo que respecta a los factores institucionales (Categoría B) se encontró que la sede funciona en una casa construida para vivienda familiar por lo tanto, los salones son muy pequeños, no tiene suficiente iluminación, hay demasiada contaminación auditiva. Además la sede carece de recursos didácticos ya que por su situación de temporalidad el rector argumenta no poder invertir en ella.

Cuando un estudiante quiere salir del puesto tiene que arrastrarse por el suelo o subirse en el puesto del compañero. El salón no tiene ningún tipo de ventilación y en caso de que se vaya la luz quedamos en la oscuridad total.

Por otra parte, el colegio está conformado por cuatro sedes las cuales geográficamente están apartadas lo que impide que los procesos académicos se den en forma común, no hay posibilidad de hacer las reuniones por área para todas las sedes, por ende no hay verdadera apro-

piación del PEI por parte de los docentes, tampoco se maneja el mismo enfoque pedagógico lo que conlleva a que no haya una secuencialidad en los procesos y tampoco es posible evaluarlos de forma general.

Las relaciones interpersonales (Categoría C) tienen un carácter positivo. Los chicos en términos generales se llevan bien ya que son grupos que se han mantenido por dos o tres años, pueden trabajar en grupo en forma eficaz. No se presentan grandes conflictos ni actitudes problemáticas serias. Los chicos menores tienen la tendencia generalizada a dar quejas.

Los estudiantes del curso 303 son cordiales en su proceder, no operan con agresividad.

Tienen una relación amigable con sus compañeros y compañeras.

Respecto a la motivación (Categoría D) hay una tendencia generalizada de los estudiantes por las actividades que impliquen competir y moverse. También los motivan los videos, las películas y la tecnología.

El juego, las actividades que se realizan fuera del aula escolar, la clase de educación física, las películas o videos, la clase de informática, la música; generalmente se sienten motivados al realizar actividades diferentes a las que tradicionalmente se realizan. Demuestran gran interés ante las actividades que implican liderazgo y la toma del rol del maestro, tales como exposiciones. Es decir cuando asumen un papel activo dentro del proceso de enseñanza y aprendizaje.

Evidencia un gran impacto de tipo emocional al momento de recibir la calificación Por comentarios de los padres, ellos influyen esto con objetos materiales tales como objetos o artefactos tecnológicos.

Dentro del enfoque constructivista socialmente contextualizado la motivación tiene que ver con las decisiones para querer hacer algo, la cantidad de esfuerzo que se ha de realizar en ello y el grado de persistencia. En la medida en que las actividades que se programen para la clase de inglés se correspondan con los gustos de los estudiantes se puede lograr la permanencia de ellos en la actividad.

Por lo que se refiere a las habilidades comunicativas en español (Categoría E) se evidenció que los estudiantes presentan una gran falencia en el tema de la escucha, muchas dificultades en el manejo del léxico

y la ortografía y en cuanto a la expresión oral presentan actitudes de timidez.

La comunicación oral no es muy fluida. Normalmente no utilizan en forma correcta los referentes o expresan sus ideas un tanto en desorden y es necesario interrogarlos de diferentes maneras para lograr entender lo que quieren expresar.

Con los estudiantes a nivel escrito pocos presentan gran fluidez pero se muestran muy limitados en cuanto al manejo de léxico. Igualmente, presentan creatividad que representan por medio del dibujo que es otra manifestación del pensamiento, además presentan limitantes de carácter ortográfico.

Dentro del constructivismo social la idea del profesor como un profesional reflexivo adquiere gran importancia. Es necesario que el profesor aclare y especifique la forma como interpreta el proceso de enseñanza y la forma en que ve a sus alumnos. El profesor debe prestar atención a la enseñanza vista de una forma integral es decir, que valore los aspectos cognitivos pero también los afectivos para efectos de la presente investigación el docente de inglés realizó un ejercicio de autorreflexión teniendo como parámetros la información perfil del docente mediador, para de esta manera identificar las posibles falencias durante la práctica de enseñanza de inglés en los diferentes grupos.

Deja clara las instrucciones cuando propone una tarea a sus alumnos.	Si lo hago y verifico que los estudiantes hayan entendido pidiéndole a uno o varios estudiantes que me cuenten que es lo que tienen que hacer.
Decir a los alumnos por qué tienen que hacer una actividad concreta.	No. normalmente no lo hago solamente explico lo que tienen que hacer, cómo lo tienen que hacer pero nunca les explico el por qué ya que, considero que es abrumarlos con información que van a ir entendiendo poco a poco a medida que avancen en el proceso.
Explicar a los alumnos cómo puede ayudarles en el futuro la realización de una actividad de aprendizaje.	Considero que en el nivel en que enseño los chicos no tiene todavía una noción clara del futuro, de su vida futura y por eso creo que no le he dado importancia a este aspecto.

<p>Ayudar a los alumnos a adquirir un sentimiento de confianza en su habilidad de aprendizaje.</p>	<p>Sí. Considero que este aspecto es vital y siempre los estoy animando cuando hacen las cosas bien y procuro no darle tanta importancia cuando cometen errores a fin de que no se sientan desmotivados aunque esto es un tanto difícil por la cantidad de alumnos dentro de un grupo.</p>
<p>Enseñar a los alumnos las estrategias que necesitan para aprender con eficacia.</p>	<p>Sí. Mi gran preocupación es que aprendan a aprender por esto, siempre les hago énfasis en ejercicios y técnicas de aprendizaje.</p>
<p>Enseñar a los alumnos a definir sus propias metas de aprendizaje.</p>	<p>No. Dice que por norma general los profesores nos acostumbramos a masificar en vez de a individualizar por esto y por el tamaño de los grupos es un tanto difícil hacerle un seguimiento a cada estudiante a fin de que pueda adquirir cierta autonomía.</p>
<p>Ayudar a los alumnos a proponerse y resolver desafíos.</p>	<p>Sí. Trato de encaminarlo hacia la búsqueda de información, de resolución de problemas para que aprendan a sortear dificultades.</p>
<p>Ayudar a los alumnos a resolver los cambios que experimentan.</p>	<p>En los chicos de primaria este no es un tema tan evidente por lo tanto no lo tomo en cuenta a no ser que sea algo evidente.</p>
<p>Ayudar a los alumnos a comprender que si siguen intentando resolver un problema hallarán una solución.</p>	<p>Siempre. Además trato de buscar actividades que los enfrenten con situaciones de difícil resolución para que se esfuercen por buscar diferentes caminos.</p>
<p>Ayudar a los alumnos a trabajar en cooperación.</p>	<p>Sí. Muchas de las actividades están pensadas y planeadas para que sean resueltas o presentadas a nivel de grupo. Creo que mi deber como docente es fomentar en mis clases un sentimiento de cooperación más que de competencia y un sentimiento de pertenencia a una comunidad.</p>
<p>Ayudar a los alumnos a desarrollarse como individuo.</p>	<p>Sí. Generalmente inculcando valores y sobretodo viviéndolo con ellos para que aprendan a partir del ejemplo.</p>

Enseñar a los alumnos las estrategias que necesitan para aprender con eficacia.	Sí. Todo el tiempo hago la planeación de los temas, objetivos y actividades con el ánimo de que descubran sus ritmos de aprendizajes , reconozcan sus fortalezas y superen sus debilidades
---------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Según las respuestas del profesor de inglés se evidencian que se toman en cuenta algunas características de la mediación pero no con la intensidad y el rigor necesario que conviene en una real mediación pedagógica.

#### IV. TAREA

En cuanto al análisis de la tarea se tomaron algunos cuadernos de inglés de los respectivos cursos, con las tareas correspondientes al primer semestre del año 2013, se buscaba establecer si tenían un objetivo claro de aprendizaje del inglés, si el propósito era claro significativo y relevante para los alumnos si tenían un objetivo final concreto producido por los alumnos, si permite a los estudiantes para manipular y practicar características específicas del lenguaje, si permite a los estudiantes practicar en clase, las habilidades comunicativas que ellos necesitan en el mundo real, si activa procesos de aprendizaje psicológicos y psicolingüísticos, si son adecuada para las diferentes habilidades que hay dentro del grupo, si involucran a los alumnos en la resolución de problemas para llegar a una conclusión, si están basadas en recursos auténticos o naturales, si permiten que el estudiante comparta información, si se requiere el uso de más de una de las habilidades comunicativas, si promueve habilidades de aprender a aprender, si tiene claros objetivos estableciendo lo que los estudiantes serán capaces de hacer cuando participan en una tarea, si se utiliza a la comunidad como un recurso.

Históricamente los profesores conciben la tarea como un trabajo fuera de clase que el profesor da a los alumnos con un tiempo determinado y que busca alcanzar un determinado logro ya sea, académico o formativo.

Carmiña Maldonado Maldonado

CURSO	TAREA	META	EFFECTIVIDAD EN SU EJECUCIÓN	RECURSOS
203	Buscar palabras subrayadas de una canción.	Conocer el significado de las palabras para lograr la comprensión de la canción.	50% de los estudiantes lo realizaron bien 20% escribieron la definición en español y 30% no lo hicieron porque se les olvido o porque no tenían diccionario.	Diccionario de español inglés.
203	Escribir información de su familia de acuerdo con unas preguntas dadas.	Relacionar las palabras de los miembros de la familia con la información personal de cada uno de ellos	70% de los estudiantes la hicieron bien, 30% la olvidaron u olvidaron llevar el cuaderno.	Preguntas a la familia.
203	Buscar y escribir las partes del cuerpo en un gráfico	Conocer y pronunciar las diferentes partes del cuerpo	80% la realizaron y 10% la olvido	Cuaderno de inglés y diccionario o libros de inglés.
302	Hacer una lista de ciudades colombianas y descomponer cada una de las letras en los sonidos de las letras en inglés.	El estudiante mecane por medio del ejercicio el sonido de cada una de las letras del inglés.	40% de ejecución. Se evidenció falta de conocimiento de temas de otras materias	Cuaderno de inglés
302	indagar acerca de expresiones de uso frecuente en inglés y además debe hacer un dibujo que las represente	El estudiante realice investigación	30% de ejecución. 70% aducen no tener libros en donde buscar.	Diferentes textos de inglés



Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

302	Seguir instrucciones en inglés para colorear y reconocer partes del cuerpo y prendas de vestir.	práctica y refuerzo de vocabulario aprendido.	90% de ejecución ya que fue una actividad que se inició en clase y se dejó para terminar en casa.	Cuaderno y colores.
402	Realizar sumas, restas, multiplicaciones y divisiones con los números en inglés escritos con letras	Interrelacionar conocimientos y habilidades matemáticas con conocimiento en inglés.	60% de ejecución y evidencia de algunos problemas en realizar operaciones matemáticas	Cuaderno de inglés.
402	Traer una foto de su personaje favorito y presentarlo en la clase haciendo una descripción física del mismo.	Conocer los personajes favoritos además de reforzar el uso de los pronombre de sujeto y objeto de tercera persona y utilización de adjetivos para describir aspecto físico	80% de ejecución aunque muchas deficiencias en la presentación ya que olvidaron adjetivos para describir y uso de los diferentes pronombres	Revistas, cuadernos, cartulina.
402	Enviar al correo de la profesora una breve forma con sus datos personales, lo que les gustaba o disgustaba y lo que proyectaban ser en el futuro.	Las metas de esta tarea eran forzar a los estudiantes que no tenían un correo electrónico a crearlo y de esta manera la profesora tener los correos para poder enviarles diferentes materiales útiles en la clase de inglés.	50% de estudiantes enviaron la información. Esta actividad generó muchos problemas, la mayoría de los chicos, a pesar del colegio tener un énfasis en Tics, no pudo abrir un correo, los padres vinieron a protestar contra la profesora de inglés que les dejaba ese tipo de tareas.	Internet y cuaderno.

Las tareas analizadas en los cursos tienen como objetivo hacer un refuerzo sobre los temas vistos en la clase. Las habilidades que se presentan son de tipo cognitivo y no hay presencia de ningún tipo de habilidad comunicativa por lo tanto se requiere cambiar la concepción de este tipo de actividades promover tareas que tengan en cuenta tanto las estrategias cognitivas como las comunicativas y sociales.

## V. ENTORNO FÍSICO

Se realizó un registro fotográfico de entorno físico y de las aulas donde se realiza la clase de inglés en los cursos 203, 301 y 402, con la intención de identificar algunos elementos del entorno institucional y de aula.

Se hizo un reconocimiento del entorno físico en el que los estudiantes del colegio toman sus clases para determinar posibles elementos que inciden en el proceso de enseñanza y de aprendizaje debido a que esta sede funciona en una casa de barrio construida como vivienda y no como colegio.

El Colegio distrital, Manuel Cepeda Vargas se encuentra ubicado en la localidad 8.<sup>a</sup> de Bogotá, ofrece los niveles de preescolar, básica primaria, básica secundaria y media, jornada mañana y tarde. Cuenta con cuatro sedes. La sede principal A: ubicada en la calle 56 sur n.º 81-26, las sedes B y C, una contigua a la otra ubicadas en la calle 47A n.º 82-99 sur y la sede E en la calle 89J n.º 49-15 sur, en el barrio Bosa Brasil. Sus recursos humanos son: un rector, cuatro secretarios, nueve administrativos, siete coordinadores, cinco orientadoras escolares, un bibliotecario, 12 vigilantes y 12 aseadoras, 250 docentes y 6.100 estudiantes.

La sede E se inauguró en el año 2005 en una casa arrendada del barrio Bosa Brasil con dos salones para preescolar y ocho salones para básica primaria. En la actualidad cuenta con tres salones para preescolar y 13 salones para básica primaria. Está geográficamente ubicada en la carrera 87J n.º 49-15 sur, barrio Bosa Brasil, funciona en una casa arrendada. Las vías de acceso son la carrera 87J y la calle 49 sur, se encuentran totalmente pavimentadas, a dos cuadras se encuentra el CAI de Brasil, tiene ciclo ruta la cual se une con la calle 49 sur, existen varias rutas de transporte continuo, a dos cuadras está el paradero de dos rutas de transmilenio y del SITP.

Esta sede consta de cuatro plantas, la carrera 87J tiene dos puertas utilizadas como ingreso y salida de estudiantes y visitantes externos e

internos; sobre la calle 49 hay una entrada utilizada para el ingreso y salida de los niños de preescolar y de los padres de los cursos primero y segundo todos los días cuando entran por sus hijos al salón.

En el primer piso están ubicadas las oficinas de secretaría, coordinación, orientación, un garaje que hace las veces de auditorio, sala de deportes, dos baterías de baño para estudiantes, zona para la cooperativa, zona de descanso, baños para docentes y administrativos, la enfermería, zona de refrigerios, área de guardas de seguridad. El segundo piso consta de tres salones de preescolar, uno de primaria, sala de materiales, sala de audiovisuales, salón de primero. El tercer piso consta de seis salones de primaria, la sala de profesores, y baños para niños y niñas. El cuarto piso consta de cinco salones de primaria y una sala de informática y en el siguiente nivel se encuentra la azotea, que es utilizada para el descanso de los estudiantes, dos baterías de baño para los estudiantes, un cuarto de basuras y un cuarto donde se guardan los materiales de servicios generales. El acceso a cada uno de los pisos se hace por medio de dos escaleras ubicadas al ingreso tanto por la calle como por la carrera.

En la sede funcionan 16 cursos distribuidos en tres preescolares, tres primeros, tres segundos, tres terceros, dos cuartos y dos quintos. Para efectos de la siguiente muestra se analizarán los salones del curso 203, 303 y 402.

La sede es un tanto incómoda ya que es una casa diseñada para vivienda familiar. La construcción no responde a los estándares necesarios de calidad, por ejemplo las escaleras que dicho sean de paso son muchas, presentan notables asimetrías entre un peldaño y otro. Las tuberías son antiguas y constantemente se tapan generando malos olores. Los baños son insuficientes para la cantidad de niños y no reúnen las condiciones higiénicas adecuadas.



Vista de las fachadas del colegio. El colegio funciona en dos casas que se unen en escuadra una de las fachadas da a la calle y la otra a la carrera.



La vista corresponde al salón de audiovisuales. Como se puede apreciar es un salón pequeño que tiene solamente un televisor y una video-grabadora. No tiene sillas por lo que cuando se utiliza, los estudiantes deben sentarse en el suelo.

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...



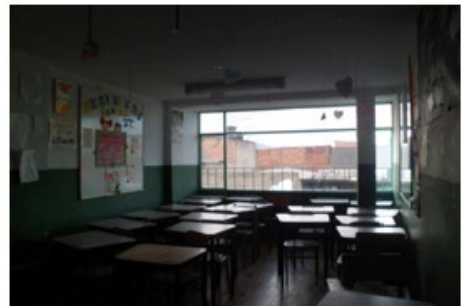
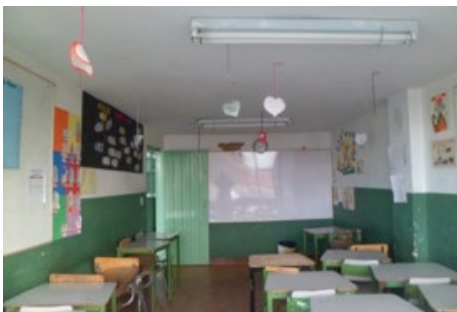
El salón de informática tiene 20 computadores en los que los 16 cursos reciben clase de informática, por lo tanto no hay disponibilidad para la clase de inglés, tampoco hay servicio de Internet, ya que por ser una casa arrendada los funcionarios encargados de RedP no pueden instalarlo.



Las fotografías corresponden a la terraza y el garaje de las casas. Estos dos lugares se utilizan para el descanso de los estudiantes. Debido a la cantidad de estudiantes es necesario repartirlos en los dos sitios y también asignarles diferentes días para que los chicos puedan beneficiarse del sol al menos dos días a la semana. Lunes y miércoles los cursos 3.º, 4.º y 5.º utilizan la terraza, y los martes, jueves y viernes los chicos de 1.º y 2.º

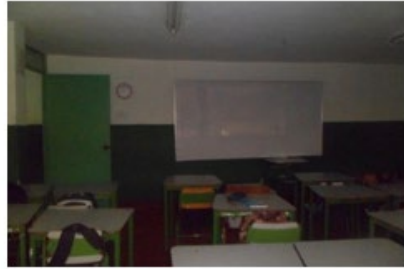


Las imágenes corresponden al salón del curso 203. Está ubicado en el tercer piso en un área de 12 metros cuadrados, no tiene ningún tipo de iluminación natural ya que, solo tiene una ventana pero ésta colinda con otro salón, es muy pequeño e incómodo para trabajar algún tipo de actividad grupal, los estudiantes trabajan en puestos unipersonales y no tienen el espacio suficiente para desplazarse en el salón. El salón cuenta con un tablero, no tiene ningún tipo de recurso audiovisual como televisor, DVD o grabadora. La puerta es de madera y no tiene chapa por lo que el salón no cuenta con ningún tipo de seguridad.



El salón 303 se ubica en el cuarto piso el área aproximada es de 18 metros cuadrados. Tiene buena iluminación natural ya que cuenta con una gran ventana que da a la parte exterior del edificio. Los chicos trabajan en pupitres tipo escritorio y el espacio para desplazamiento es adecuado. Tiene una puerta metálica con chapa, la seguridad del salón es buena. Tiene un tablero en la parte frontal y dos tableros un poco más pequeños en las paredes laterales que sirven como periódico mural.

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...



El salón 402 se encuentra ubicado en el tercer piso con un área de 24 metros cuadrados. Este es uno de los salones más amplios que tiene la sede. Tiene buena iluminación y ventilación. Los estudiantes trabajan en mesas tipo escritorio y hay buenos espacios para el correspondiente desplazamiento. Al igual que en los dos casos anteriores solamente se cuenta con el tablero. No hay ningún tipo de recurso audiovisual o sonoro.

## CONCLUSIONES

- La mediación permite que los docentes fortalezcan en los estudiantes sentimientos de cooperación, autoestima, autoconcepto, sentimiento de capacidad además de permitir que a partir de las actividades los estudiantes regulen su comportamiento.
- Los entornos de aprendizaje para la enseñanza de idiomas deben posibilitar la comunicación, el manejo del error, fortalecimiento de la autonomía, trabajo individual, grupal y cooperativo.
- Es necesario que se fortalezca el autoconcepto de los estudiantes ya que esto les permitirá influir positivamente en el aprendizaje de una segunda lengua porque se podrán enfrentar a situaciones de uso de la lengua venciendo la timidez.
- Los estudiantes del Colegio Manuel Cepeda Vargas sede E, pertenecen al estrato dos que en términos socioeconómicos significa ingresos reducidos que sirven para aliviar escasamente las necesidades básicas de techo y comida. La composición de las familias es un tanto inestable y a la vez compleja aunado a un capital cultural mínimo. Estas razones convierten la escuela en el lugar que debe llenar todos aquellos vacíos que en términos de valores y conocimientos dejaron de lado las familias y requieren los chicos.
- Los factores familiares que inciden en el mal aprendizaje de los estudiantes es la falta de acompañamiento de parte de los padres o hermanos mayores con todas las implicaciones como: falta de normas, desconocimiento de la noción de disciplina, escasez de valores y las carencias que a nivel afectivo tienen los estudiantes.



### Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

- A nivel institucional los estudiantes se ven afectados por la falta de un norte institucional que permita se dé una secuencialidad en los procesos que se llevan a cabo en los diferentes cursos, la falta de recursos tecnológicos que le permitan competir en igualdad de condiciones con otros estudiantes y la falta de recursos didácticos que permitan desarrollar cada una de sus habilidades.
- El profesor juega un papel fundamental a la hora de lograr estudiantes constructores de su propio conocimiento y desarrollo de su autonomía, por ende es misión de los educadores es asumir el perfil del profesor mediador para que de este manera se potencie más la enseñanza que el aprendizaje.
- Las condiciones imperantes en la sociedad actual requiere de estudiante que sepan apropiarse del conocimiento en forma autónoma, que tenga apropiación de las nuevas tecnologías de la información y la comunicación y que a la vez sepa interactuar en grupos pluriétnicos.

## PROPUESTA

Tomando en consideración la caracterización de los estudiantes del Colegio Manuel Cepeda Vargas sede E, jornada de la mañana, de acuerdo con los postulados de la teoría de la mediación en sus tres puntos principales que son: 1) la trascendencia del conocimiento es decir, lo que el profesor enseñe debe tener una mirada hacia el futuro de los estudiantes en términos de aplicación de lo aprendido; 2) La significación entendida como la posibilidad de que los estudiantes encuentren el significado a lo que hacen en la clase respondiendo a las preguntas del por qué y para qué lo hace y 3) la intencionalidad que busca que los estudiantes se involucren en sus propios aprendizajes; Y partir del cumplimiento de los lineamientos curriculares y los estándares de competencia del Marco común Europeo para el nivel A1.

### I. PROPUESTA DE MEDIACIÓN

#### DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL DOCENTE

- *Ayudar a los estudiantes a desarrollar estrategias convenientes para el aprendizaje de una lengua extranjera.*

Debido a las diferencias de estilos de aprendizaje y que podemos encontrar en los niños de esta edad, es conveniente tomar en cuenta como primer punto la estimulación de los dos hemisferios del cerebro. Por ejemplo cuando se utiliza una canción se logra este objetivo ya que las palabras permiten la estimulación del hemisferio izquierdo en tanto que el ritmo estimula el hemisferio derecho. Además las canciones son uno de los estándares requeridos en la habilidad comunicativa de la escucha para el nivel A1 requerido para los estudiantes de primaria en el sistema educativo colombiano.

También el profesor debe tener en cuenta los diferentes estilos de aprendizaje que podemos encontrar en nuestros grupos y diseñar diferentes actividades para poder beneficiar a todos los estudiantes. Para el caso de los niños visuales es muy útil trabajar con imágenes haciendo diferentes juegos como cerrar los ojos y recordar el orden de las imágenes, descubrir diferencias entre dos imágenes, recordar la mayor cantidad de detalles de una imagen, entre otras; para los niños con habilidades auditivas se pueden crear especies de maracas con tarros y jugar a adivinar qué elementos contienen, también es muy útil que los niños en un círculo se vayan diciendo palabras al estilo del teléfono roto e ir complejizando este ejercicio con frases u oraciones y por supuesto permitirles escuchar videos y crear diferentes grabaciones o videos de acuerdo a la edad y la temática; Respecto a los niños con habilidades táctiles o de movimiento es muy útil la actividad de llenar una bolsa con objetos que al palpar adivinen, o en parejas uno hace de escultor y el otro de modelo el escultor mueve a su modelo de acuerdo con los que quiere representar por ejemplo un deporte, diferentes profesiones, estados de ánimo. Todas estas actividades nos irán permitiendo conocer el estilo de aprendizaje de nuestros estudiantes para fomentar una buena atmosfera dentro del salón de clase.

En el mismo sentido se debe tomar en consideración la teoría de las inteligencias múltiples propuesta por GARDNER y programar actividades que activen cada una de estas inteligencias. Para el caso de la inteligencia verbal lingüística lectura de cuentos, chistes, adivinanzas, trabalenguas, sopas de letras crucigramas, sopas de letras; en el caso de la inteligencia lógico matemática predomina la resolución de problemas, descifrar acertijos, actividades de rellenar huecos; en lo que respecta a la inteligencia visual y espacial son muy útiles actividades de interpretación de mapas, diseño de carteles, tarjetas, avisos publicitarios, ejercicio de buscar las diferencias; para los estudiantes con inteligencia cinética corporal son ideales los juegos de rol, las dramatizaciones, los bailes; para la inteligencia musical por supuesto las canciones, los juegos de ritmo, las lecturas en voz alta; los chicos con inteligencia naturalista adorarán todas las actividades que involucren animales, plantas, clima, medio ambiente; las actividades en equipo, las discusiones, debates motivan a los estudiantes con inteligencia intrapersonal y para aquellos estudiantes que demuestren una inteligencia intrapersonal son muy útiles los diarios, la creación de blogs, en

donde ellos escriben todas sus actividades, sus gustos, sus amigos, su familia, su mascota etc.

- *Observar y reconstruir sus prácticas de enseñanza de una manera crítica.*

Implica que la planeación de clases sea lo suficientemente flexible para poder devolverse cuando se evidencie que las metas que el docente se ha propuesto no se están llevando a cabo, cuando sea necesario profundizar o avanzar en las diferentes temáticas, teniendo como eje de su practica el fortalecimiento de la investigación en y sobre la acción a fin de lograr una real transformación del proceso de enseñanza y de aprendizaje.

- *Seleccionar tareas que desde su punto de vista reflejen sus creencias y demuestren su experiencia en la enseñanza de una lengua extranjera.*

Por regla general la actuación de los docentes en el aula de clase es el resultado de sus creencias acerca de la forma como se aprende una segunda lengua, para efectos de lograr una real mediación en el aprendizaje se hace necesario que el docente sea capaz de aprender y de reaprender de acuerdo con el contexto social en que se encuentren sus estudiantes ya que este determina en gran medida el desempeño de los mismos.

- *Facilitar el progreso de los estudiantes.*

Aparte de los progresos académicos se hace necesario que el docente fortalezca en sus alumnos los aspectos sociales y emocionales de acuerdo con el nivel socioeconómico de su entorno familiar. Por ende, el profesor promoverá una educación incluyente en donde todos los estudiantes tengan las mismas oportunidades en el tema de los recursos, también incentivará la participación de los estudiantes tanto en todas las actividades de la institución a fin de que se sientan valorados como personas.

- *Prestar ayuda a los estudiantes para que controlen su aprendizaje.*

El profesor de idiomas debe proporcionarle materiales a los estudiantes teniendo en cuenta que no todos se apropian de estos de igual forma ya que, normalmente los alumnos pueden seleccionar lo que quieren aprender, para algunos aprender un idioma puede ser altamente motivante en tanto que otros, pueden mostrar cierta indiferencia y hasta apatía en aprenderlo. Además dentro de los que se sienten motivados también puede haber matices sobre el énfasis en las diferentes habilidades del lenguaje. Lo anterior impulsa al profesor a descubrir que es lo importante en cada caso para influir de forma más eficaz en el proceso de los estudiantes por lo tanto, lo ideal no es enseñarles estrategias de aprendizaje sino identificar las utilizadas por los alumnos.

## II. PROPUESTA DE MEDIACIÓN DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL ESTUDIANTE

- *Conocer sus características individuales.*

Se debe conocer la visión que tiene los alumnos de sí mismos, el nivel de control que tienen sobre los sucesos de su vida, las expectativas sobre su futuro, las actitudes que asumen ante el éxito y el fracaso. Conocer estos aspectos le dará al profesor herramientas para fortalecer la autoestima y el autocontrol de los estudiantes y de esta manera logra estudiantes autónomos.

Es innegable que la motivación juega un papel primordial en el aprendizaje por lo tanto se le debe saber que es un proceso complejo el cual no consiste en diseñar actividades interesantes o buscar la diversión al aprender sino, en captar el interés de los estudiantes y mantenerlo a lo largo del proceso. Se hace necesario hacer conscientes a los alumnos del por qué del aprendizaje y cuál es la función de las tareas para alcanzar determinada meta. De esta manera se puede acordar con ellos la planeación de las actividades, los tiempos requeridos y el esfuerzo que deben realizar.

- *Cuáles son las preferencias o estrategias de aprendizaje de cada estudiante.*

El aprendizaje de una lengua difiere un tanto del aprendizaje de otras asignaturas ya que este tiene un carácter social y comunicativo, se requiere fomentar además de las estrategias cognitivas estrategias sociales y de comunicación. Dentro de las destrezas cognitivas tenemos la memorización, la búsqueda de significados, el aprendizaje de reglas es decir todas aquellas actividades por medio de las cuales el estudiante se apropia del sistema lingüístico. Además de las cognitivas existen las estrategias metacognitivas que permiten revisar, autodirigir el aprendizaje de una lengua y son: la verificación que permite comprobar la comprensión de determinada regla; la conjetura que lleva a que los alumnos seleccionen la información adecuada teniendo en cuenta el contexto; el razonamiento deductivo que le permite a partir de generalizaciones comprender aspectos particulares de la lengua; la práctica cuando utiliza el lenguaje almacenado en una situación específica y la supervisión que supone encontrar errores en el uso de la lengua y poder dar y recibir los mensajes.

Las estrategias de comunicación se pueden enmarcar en la necesidad de resolver problemas por medio de entrevistas, actividades de juego de roles, trabajos en equipo, debates y todas aquellas situaciones que permitan que el estudiante intercambie información ya sea de tipo oral o escrito.

### III. PROPUESTA DE MEDIACIÓN

#### DESDE EL PUNTO DE VISTA DE LA TAREA

Definiendo tarea como cualquier actividad que los alumnos quieren hacer o tengan que hacer en la clase de lenguas para llevar a buen término el proceso de aprendizaje de una lengua. Y tomando en consideración la teoría de Feuerstein sobre el mapa cognitivo y como este nos permite diseñar actividades para desarrollar destrezas lingüísticas y de pensamiento.

Como primer punto debemos tener en cuenta contenido de las tareas ya que a partir de este gira el acto mental requerido en las diferentes situaciones y debe estar basado en las experiencias de los estudiantes y su relación con él para que se dé una actitud positiva de los chicos hacia estas.

Cómo segundo aspecto es importante hablar del medio como se presenta el lenguaje de la tarea: escrito, hablado, gráfico, simbólico; ya que los alumnos pueden mostrar preferencia por uno en particular y esto tendrá gran influencia en la consecución de los objetivos.

Como tercer punto debemos hablar del nivel de complejidad de las tareas la cual debe ir aumentando gradualmente para no provocar desinterés en los alumnos. De igual manera el nivel de abstracción de las mismas debe ir en gradación ascendente ya que en un nivel bajo se pueden considerar actos concretos que poco a poco y teniendo en cuenta la edad de los estudiantes puede ir aumentando hasta que sean capaces de lograr tareas en términos abstractos y así un nivel mayor de desarrollo del pensamiento.

En cuarto lugar estaría las operaciones mentales que suponen la elaboración de una tarea como el reconocimiento, la tipificación, la sistematización, la organización, el seguimiento de instrucciones, la memorización, la adecuación de reglas o conceptos.

Estos elementos se presentan en fases en forma lineal de entrada-elaboración y salida. Y lo que se busca es que los alumnos recorran las tres fases para que pueda lograr un aprendizaje eficaz.

Las tareas en la enseñanza de idiomas deben tener un objetivo claro de aprendizaje de la segunda lengua, deben tener también una intención clara y significativa para los alumnos, deben tener un resultado final concreto, medible y producido por los alumnos, implican el uso de la segunda lengua y por supuesto deben facilitar el aprendizaje de la segunda lengua.

#### IV. PROPUESTA DE MEDIACIÓN

##### DESDE EL PUNTO DE VISTA DEL ENTORNO DE AULA

El entorno de aula adquiere un papel muy importante dentro del proceso de aprendizaje en términos de motivación por lo tanto se requiere tener en cuenta las preferencias de los estudiantes. Y tomar en consideración las características del grupo de acuerdo a criterios de cooperación, competitividad o individualidad.

Los elementos dentro del salón de clase deben estar limpios, la luz debe ser lo más natural posible, decorado de forma agradable a la vista la organización de los pupitres debe permitirles a todos tener las mismas condiciones de visibilidad y audición.

Las aulas de idiomas deben promover el uso del lenguaje, la posibilidad de interactuar, de negociar de establecer comunicación. Debe ser lugares que fomenten la confianza, la seguridad y mejore la autoestima.

El profesor deberá indagar con los estudiantes acerca de los sentimientos que le genera el entorno y en caso de que no sea muy positivo acordar con ellos un entorno un tanto más relajado ya sea en términos de mobiliario, de espacio, de intensidad de la luz, de adecuación a las condiciones climáticas, entre otros.





## BIBLIOGRAFÍA

- ÁVILA CARVAJAL, MARÍA MARGARITA y CLODOALDO PEREIRA GOMES. *Las prácticas de enseñanza de inglés en dos instituciones oficiales en grados 10.º y 11.º a la luz de los estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: ingles*, Bogotá, Universidad Javeriana, 2011.
- CARRETERO MARIO. *El aprendizaje, psicología cognitiva*, Buenos Aires. Edit. Aique, 1997.
- CONSEJO DE EUROPA. DIVISIÓN DE LENGUAS MODERNAS. *Marco de referencia europeo para el aprendizaje, la enseñanza y la evaluación de lenguas*, Madrid, Instituto Cervantes, 2002.
- FRAWLEY, WILLIAM. *Vygotsky y la ciencia cognitiva*, Buenos Aires, Paidós, Buenos Aires, 1999.
- GUTIÉRREZ PÉREZ, FRANCISCO y DANIEL PRIETO CASTILLO. *La mediación pedagógica. Apuntes para una educación a distancia alternativa*, San José, Costa Rica, 1991.
- LESOURNE, JACQUES. *Educación y sociedad los desafíos del año 2000*, Barcelona, Edit Gedisa, 1993.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Ley General de Educación, República de Colombia*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, 1994.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Resolución 2343: por la cual se adopta un diseño de lineamientos generales de los procesos curriculares del servicio público educativo y se establecen los indicadores de logros curriculares para la educación formal*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, 1996.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Lineamientos curriculares idiomas extranjeros*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, 1999.
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras: ¡El reto!*, Bogotá, Ministerio de Educación Nacional, 2006.

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

- POZO, JUAN IGNACIO. *Teorías cognitivas del aprendizaje*, Madrid, Morata, 1987.
- TALÍZINA, NINA F. *Psicología para la enseñanza*, México, Edit. Ángeles México, 1992.
- TEBAR BELMONTE, LORENZO. *El profesor mediador del aprendizaje*, Bogotá, Edit. Magisterio, 2009.
- TEDESCO, JUAN CARLOS. *El nuevo pacto educativo*, Madrid, Edit. Anaya. 1995.
- WILLIAMS, MARION y ROBERT L. BURDEN. *Psicología para profesores de idiomas: enfoque del constructivismo social*, España, Cambridge University Press, 1999.

## CIBERGRAFIA

- ALCALDIA MAYOR DE BOGOTÁ. [[www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=27959](http://www.alcaldiabogota.gov.co/sisjur/normas/Norma1.jsp?i=27959)].
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Estándares básicos de competencias en lenguas extranjeras: inglés. Formar en lenguas extranjeras: ¡el reto! Lo que necesitamos saber*, 2006. En línea: [[www.colombiaaprende.edu.co](http://www.colombiaaprende.edu.co)].
- CONSEJO DE EUROPA. *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*, Ministerio de Educación, Cultura y Deporte y Grupo Anaya, 2002. En línea: [[http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca\\_ele/marco/cvc\\_mer.pdf](http://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/marco/cvc_mer.pdf)].
- ICFES. *Resultados niveles de inglés a nivel nacional periodo 2012*. En línea: [[www.icfesinteractivo.gov.co/resultados/informes/ingles2007\\_ctr.jsp](http://www.icfesinteractivo.gov.co/resultados/informes/ingles2007_ctr.jsp)].
- INSTITUTO INTERNACIONAL DE PLANEAMIENTO DE LA EDUCACIÓN, UNESCO. *Estudios internacionales sobre la calidad de la educación: Planificación de su diseño y la gestión de su impacto*, París, 2008. En línea: [[www.iiep.unesco.org/fileadmin/user\\_upload/infoservices\\_publications/pdf/2009/forum19.pdf](http://www.iiep.unesco.org/fileadmin/user_upload/infoservices_publications/pdf/2009/forum19.pdf)].
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. *Bases para una nación bilingüe y competitiva. Altablero*, 2005. En línea: [[www.mineduacion.gov.co/1621/article97498.html](http://www.mineduacion.gov.co/1621/article97498.html)].
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. “Programa nacional de bilingüismo”, en: *Portal Colombia Aprende*, 2009. En línea: [[www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article158720.html](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article158720.html)].
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. “Resultados diagnóstico nivel de lengua”, en: *Colombia Aprende*, 2008. En línea: [[www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article185783.html](http://www.colombiaaprende.edu.co/html/productos/1685/article185783.html)].

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. “Bases para una nación bilingüe y competitiva”, 2005. En línea: [[www.mineducacion.gov.co/1621/article97498.html](http://www.mineducacion.gov.co/1621/article97498.html)].

MINISTERIO DE EDUCACIÓN NACIONAL. “Resolución 2343 de 1996: Por la cual se adopta un diseño de lineamientos generales de los procesos curriculares del servicio público educativo y se establecen los indicadores de logros curriculares para la educación formal”, 1996. En línea: [[www.dmsjuridica.com/CODIGOS/REGIMENES/REGEDUCACION/RESOLUCIONESRESOLUCION%202343%20DE%201996.htm](http://www.dmsjuridica.com/CODIGOS/REGIMENES/REGEDUCACION/RESOLUCIONESRESOLUCION%202343%20DE%201996.htm)].

UNESCO. *Educación para todos el imperativo de la calidad*, 2005. En línea: [[www.unesco.org/new/es/education/themes/leading\\_theinternationalagenda/efareport/reports/2005quality/](http://www.unesco.org/new/es/education/themes/leading_theinternationalagenda/efareport/reports/2005quality/)].

UNESCO. “Una educación de calidad para todos los jóvenes, reflexiones y contribuciones”, en *47ª Conferencia Internacional de Educación de la Unesco*, Ginebra, 2004. En línea: [[www.ibe.unesco.org/fileadmin/user\\_upload/archive/publications/free\\_publications/educ\\_qualite\\_esp.pdf](http://www.ibe.unesco.org/fileadmin/user_upload/archive/publications/free_publications/educ_qualite_esp.pdf)].



## ANEXOS

### ANEXO A

Porcentaje de estudiantes por Niveles  
de Inglés

EXAMEN DE ESTADO  
Para Ingreso a la Educación  
Superior  
Periodo 2011-2

BOGOTÁ D.C. - BOGOTA

Porcentaje de Estudiantes en cada nivel de Inglés	
Nivel	Porcentaje
A-	46,67
A1	37,96
A2	10,71
B1	4,31
B+	0,33

El nivel se puede interpretar con la ayuda del siguiente cuadro:

Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

<b>Nivel inferior</b>	<b>A-</b>	No alcanza el nivel A1
<b>Usuario básico</b>	<b>A1</b>	<p>Es capaz de comprender y utilizar expresiones cotidianas de uso muy frecuente así como frases sencillas destinadas a satisfacer necesidades de tipo inmediato.</p> <p>Puede presentarse a sí mismo y a otros, pedir y dar información personal básica sobre su domicilio, sus pertenencias y las personas que conoce.</p> <p>Puede relacionarse de forma elemental siempre que su interlocutor hable despacio y con claridad y esté dispuesto a cooperar.</p>
	<b>A2</b>	<p>Es capaz de comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre sí mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.).</p> <p>Sabe comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones que le son conocidas o habituales.</p> <p>Sabe describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.</p>
<b>Usuario independiente</b>	<b>B1</b>	<p>Es capaz de comprender los puntos principales de textos claros y en lengua estándar si tratan sobre cuestiones que le son conocidas, ya sea en situaciones de trabajo, de estudio o de ocio.</p> <p>Sabe desenvolverse en la mayor parte de las situaciones que pueden surgir durante un viaje por zonas donde se utiliza la lengua.</p> <p>Es capaz de producir textos sencillos y coherentes sobre temas que le son familiares o en los que tiene un interés personal.</p> <p>Puede describir experiencias, acontecimientos, deseos y aspiraciones, así como justificar brevemente sus opiniones o explicar sus planes.</p>
	<b>B+</b>	Supera el nivel B1

Carmiña Maldonado Maldonado

ANEXO B

Curso 402

CARACTERIZACIÓN SOCIOECONÓMICA CURSO 402 JM										
Nº	NOMBRES	SEXO	LUGAR DE NACIMIENTO	EDAD	SERVICIO MEDICO	Nº H	BARRIO DE RESIDENCIA	ESTADO CIVIL PADRES	OCCUPACIÓN MADRE	OCCUPACIÓN PADRE
1	Sánchez Juan Pablo	M	Bogotá	9	Humana vivir	2	El Porvenir	casados	Ama de casa	transportador
2	Martínez Mogollón María José	F	Ibague	9	Saludcoop	0	Las Margaritas	casados	secretaria	Trabaja en un hospital
3	López Rueda Ronald Steven	M	Ibague	10	Humana Vivir	1	Bosa Brasil	Separados	Hogar	No se
4	Herrera Helen Nicol	F	Bogotá	9	Cafesalud	0	Chicalá	casados	niñera	Haciendo cemento
5	Rodríguez Raul Andres	M	Bogotá	10	Famisaner	1	Bosa Brasil	Separados	empleada	conductor
6	Gordillo Quintero Brandon Steven	M	Bogotá	11	Sure	2	Villa Nelly	separados	empresaria	transportador
7	Arias Aguilar David	M	Bogotá	9	Cafesalud	5	Alameda San José	Casados	Hogar	transportador
8	Sepúlveda Gprien David Santiago	M	Bogotá	9	Famisaner	2	Bosa Brasilia	Separados	Asesores	Constructor
9	Hortúa González Johanna Andrea	F	Tulua	9	Sibben	5	El Amparo	Separados	Hogar	Moto taxista
10	Parra Vera Daniel Camilo	M	Bogotá	9	Cruz Blanca	6	Bosa Brasilia	Casados	Asesores	Conductor
11	Ledesma Medina Saretago	M	Ortogo	9	Hospital Militar	2	Bosa Brasilia	Unión libre	Hogar	Policia Nacional (Pad)
12	Ramírez García Natalia Niyren	F	Ibague	9	Cruz Blanca	1	Bosa Brasil	Separados	restaurante	Vigilante (Pad)
13	Gómez Ricaurte Brayan	M	Bogotá	9	No tiene	1	Alameda de San José	casados	Vendedora	Conductor construcción
14	Gómez Aguilar Jhon Sebastián	M	Bogotá	9	Salud Total	1	Bosa Santafé	Unión Libre	secretaria	Repartidor de pollo
15	Espartero Guerrero Laura Nicol	F	Moniquirá	11	Saludcoop	1	Brihas del Tintal	Separados	costurera	Trabaja en el campo
16	Pavna Juan Pablo	M	Bogotá	11	Britalia	2	Alameda	casados	Doctore	Corredor de motos
17	Marín Ramírez Allison Julieth	F	Bogotá	9	Cruz Blanca	1	Bosa Brasil	separados	Aseo de edificios	Trabaja Alcaldía Mayor
18	Gonzalez Cogollo Angie Lorena	F	Bogotá	10	Cafesalud	1	Bosa Brasilia	Unión libre	Hogar	Electricista
19	Quiñones Rentería Dauid Mercedes	F	Tumeco	12	Nueva Eps	3	Bosa Brasil	Separados	Empleada	Hace cancos
20	Quiñones Rentería Emverson	M	Tumeco	12	Nueva Eps	4	Bosa Brasil	Separados	Empleada	Hace cancos
21	Teute Mosquera Jhon Sebastián	M	Bogotá	9	Humana Vivir	4	Bosa El anheho	Casados	Asesores	Construcción
22	Rojas Sermiento Josef Steven	M	Bogotá	9	Salud Total	1	Bosa Brasil	separados	Aseo	Guardia
23	Perille Rocha Yenz Deniry	M	Bogotá	8	Cafem	0	Bosque Taírona	Casados	empleada	empleado
24	Godoy Ortega David Esteban	M	Bogotá	10	Cafesalud	1	Bosa Brasil	Unión Libre	Empleada zona franca	Monitores carros
25	Godoy Ortega Miguel Ángel	M	Bogotá	10	Cafesalud	1	Bosa Brasil	Unión Libre	Empleada	Trabaja en gas
26	Barreto Berres Brayan Andrés	M	Bogotá	11	Famisaner	2	Bosa Betanila	viudo	Falleció	Trabaja en transmilenio
27	Hernandez Sermiento Evelyn Dayen	F	Bogotá	9	Coopse lud	1	Britalia	Unión Libre	Operadoras de cajeras	Conductor
28	Velásquez Juan David	M	Bogotá	11	Humana Vivir	1	Bosa Porvenir	Casados	Hogar	Trabaja en acajes
29	Guilo Gómez Oscar David	M	Bogotá	10	Colsubsidio	2	Chicalá	Casados	Enfermera	Policia
30	Martínez Rodríguez Dayanne	F	Bogotá	9	Sibben	4	Bosa Brasilia	separados	Vende tintos cocinere	Alquile levadores
31	Ardile Ariza Heyder Andrey	M	Corinto	9	Salud total	3	Bosa Brasil	Separados	casados	Conductor y policia
32	Bustos jhonen	M	Bogotá	9	Famisaner	2	Bosa porvenir	Casados	Aseo	construcción
33	Hernandez Verges Brayan Ferney	M	Sococha	10	Sibben	1	Bosa Brasil	Separados	Asesor e-casa	Vende Yogurt

Curso 303

NOMBRES	SEXO	LUGAR DE NACIMIENTO	EDA D	SERVICIO MEDICO	Nº HE	BARRIO DE RESIDENCIA	ESTADO CIVIL PADRES	OCCUPACIÓN MADRE	OCCUPACIÓN PADRE
Arzaba Ayala Jennifer Julieth	F	Bogotá	9	Cafesalud	5	Porvenir	separados	niñera	No tiene
Baracaldo Ramirez Dilan Smith	M	Candelaria (Valle)	9	cruz blanca	4	Brasilia	Casados	hogar	carnicero
Barrios Agudelo Nicolas	M	Bogotá	9	Sibben	1	Chicala	Unión libre	costurera	taxista
Buitrago Leon Angie Tatiana	F	Bogotá	9	Famisanar	1	Bosa Brasil	Casados	Vendedora	Conductor
Cobaleda Rodríguez Ana Sofía	F	Bogotá	9	Famisanar	3	Chicala	casados	secretaria	hogar
Fonseca Avila Angelica Johanna	F	Bogotá	9	Sibben	1	el recreo	Casados	hogar	taxista
García Pardo Santiago Andrés	M	Bogotá	9	Coomeva	2	Porvenir	casados	hogar	Caracol
Giraldó Gutierrez Juan Diego	M	Bogotá	9	Cruz blanca	2	El Anheho	casados	hogar	bicitaxi
Gonzalez Camargo Cristian	M	Bogotá	9	Sibben	2	Bosa Brasil	Casados	Aseo	Conductor
Gutierrez Nonato Delivi Emanuel	M	Bogotá	9	Capital	1	El amparo	casados	niñera	pastelero
Hernández Rocha Heider Camilo	M	Bogotá	9	Humana	1	Bosa Brasil	casados	aseo	bicitaxi
López Acosta Brayan Eliecer	M	Bogotá	9	Cruz Blanca	1	Porvenir	U libre	hogar	Construcción
Molina Martínez Angie Lorena	F	Bogotá	9	Compensar	2	Bosa Brasil	Casados	aseo	Soldado
Munoz Florez Daniela Stefani	F	Bogotá	9	Famisanar	1	La libertad	viuda	aseo	Hogar
Nova Tapias Alberto Esteban	M	Bogotá	12	Sibben	0	Betanía	separados	Aseo	No tiene
Oviedo Yapez Santiago	M	Bogotá	9	Compensar	2	Patiobonito	Casados	aseo	Ingeniero
Padilla Pertuz Josep	M	Bogotá	9	Cruz Blanca	1	Patio bonito	casados	Hogar	Cantinero
Peña Pineda Karen Stefany	F	San José de Guaviare	8	Sibben	2	Bosa Brasil	Casados	niñera	conductor
Peréz Bayona Cristian Leonardo	M	Bogotá	9	Saludcoop	2	Bosa Santafé	separados	Hogar	Celador
Pulido Quicazan Daniel Felipe	M	Bogota	9	cafesalud	1	Las Margaritas	Casados	Hogar	Conductor
Rincón Celis Oscar Sebastian	M	Bogotá	9	famisanar	2	Bosa Brasil	Separados	Vendedora	Guarda
Saenz Panche Jhonny Severo	M	Bogotá	9	Compensar	1	Bosa Brasil	Casados	Aseo	Conductor



## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

### Curso 203

NOMBRES	SEXO	LUGAR DE NACIMIENTO	EDAD	SERVICIO MEDICO	Nº HER	BARRIO DE RESIDENCIA	ESTADO CIVIL PADRES	OCCUPACIÓN MADRE	OCCUPACIÓN PADRE
Acosta Valderrama María Fernanda	F	Neiva	7	Famisanar	2	Villa Andrea	Casados	Enfermera	Conductor
Aragón Castro Jazmin Daniela	F	Bogotá	9	Sisben	3	Bosa Brasil	U libre	Aseo	Guarda
Beceña García Andrés Felipe	M	Bogotá	8	Sisben	0	Bosa Brasil	Casado	Hogar	Vendedor
Bossa Díaz María Fernanda	F	Bogotá	8	Sisben	0	Brasilía	Casados	Aseo	construcción
Cuadros Tarazona Andrés Steven	M	Bogotá	8	Compensar	1	El Amparo	Separados	Vendedora	Conductor
Díaz Herreño Andrés Felipe	M	Bogotá	8	Sisben	4	Las Margarita	Casados	Vendedora	Vendedor
García Téllez Brayan Esneider	M	Bogotá	8	Famisanar	2	Bosa Brasil	Casados	Manicurista	Empleado
Guarnizo García Luis Mateo	M	Bogotá	8	Cruz Blanca	0	Betania	Casados	Empleada	Conductor
Lagos Molina Evelyn Jasleidy	F	Bogotá	8	Saludcoop	2	Bosa Brasil	Casados	Hogar	Taxista
Menezes Gamez Cindy Julieth	F	Bogotá	10	Sisben	1	Alameda San	Separados	Aseo	Empleado
Mestizo Angolia Andrés Julián	M	Bogotá	7	Salud Total	0	Las margarita	Casados	Hogar	Empleado
Peña Parga Laura Valentina	F	Bogotá	8	Cafam	0	Bosa Brasil	Separados	Cocinera	No tiene
Quimbay Avilla Jaidir Santiago	M	Bogotá	8	Salud coop	1	Bosa Brasil	Casados	Aseo	Conductor
Ramírez Romero Wilson Camilo	M	Bogotá	12	Sisben	3	Bosa Brasil	Casados	Hogar	Agricultor
Reyes Castañeda Nicol Daniela	F	Bogotá	7	Famisanar	1	Bosa Brasil	Casados	empleada	desempleado
Rojas Díaz Sandy Paola	F	Bogotá	7	Salud Total	2	Betania	Casados	Aseo	Conductor
Rojas Sarmiento Juan Esteban	M	Bogotá	8	Compensar	1	Las margarita	Separados	Vendedora	Construcción
Rozo Carreño Johan Javier	M	Bogotá	8	Famisanar	1	Bosa Brasil	Casados	Aseo	Guarda
Salazar Chavez Evelyn Cristina	F	Bogotá	8	Saludcoop	1	Las Margarita	Casados	Hogar	Conductor
Sanchez Farfan Jarrison Alexander	M	Bogotá	7	Compensar	0	Bosa Brasil	Casados	Hogar	construcción
Sastoque Muñoz Danna Alexandra	F	Bogotá	8	Famisanar	0	Bosa Brasil	Separados	empleada	Conductor
Sierra Montoya Shirley Nicol	F	Bogotá	8	Sisben	3	Escocia	Separados	Vendedora	No tiene
Velasquez Celis Daniel Esteban	M	Bogotá	8	Famisanar	1	Bosa Brasil	Casados	Hogar	Comerciante
Velasquez Pachon Keiner Andrey	M	Mariacales	7	Sisben	1	Brisas del tinta	Separados	Hogar	Conductor
Villarael Calderon Jhon Alexander	M	Bogotá	7	Salud Total	0	Brasilía	casados	empleada	empleado.

## ANEXO C

### PRUEBAS CENSALES PADRES Y ESTUDIANTES

Respetado Padre de familia.

El siguiente cuestionario tiene como objetivo conocer algunas particularidades presentes en la enseñanza del inglés de su hij@. La información obtenida es reservada y será fundamental en el proceso de investigación que se lleva a cabo en el marco de la Maestría en Educación con mención currículo de la Universidad de Chile.

Agradezco la colaboración al responder cada una de las siguientes preguntas.

### INSTRUCCIONES

Lea cuidadosamente cada pregunta del cuestionario antes de responderla en su totalidad.

1. Antes de entrar a primaria su hij@ hizo:

	Jardín
	Kínder
	Grado cero

2. ¿Desde qué empezó primaria, en cuantos colegios ha estudiado su hij@? (Incluye este colegio) \_\_\_\_\_ Colegios.

3. El año pasado su hij@ estudiaba en este colegio?  
SI \_\_\_ NO \_\_\_

4. ¿Cuál o cuáles cursos ha repetido su hij@?

	Ningún curso
	Primero
	Segundo
	Tercero
	Cuarto
	Quinto

5. En este mes, cuantos días ha faltado el niñ@ al colegio. \_\_\_\_\_

6. Cual fue la principal razón por la que no vino esos días (marque una sola respuesta)

	Estaba enfermo o tenia cita medica
	Estaba viajando
	Se murió o estaba enfermo un familiar
	Me dejo el bus o no tenía transporte
	No había clases
	No me gusta venir al colegio
	Otra razón

7. ¿A su hijo le ponen tareas de inglés para hacer en casa?  
Siempre \_\_\_ A veces \_\_\_ Nunca \_\_\_

8. ¿En el colegio le revisan las tareas de inglés?  
Siempre \_\_\_ A veces \_\_\_ Nunca \_\_\_

9. ¿Cuantas horas dedica el niñ@ a hacer tareas de inglés en tu casa?

	Menos de una hora
	Entre 1 y 2 horas
	Más de 2 horas
	Nunca me ponen tareas

Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

10. ¿En su casa le ayudan al niñ@ con tus tareas de inglés?

Siempre \_\_\_\_ A veces \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_

11. ¿En su casa le revisan las tareas de inglés?

Siempre \_\_\_\_ A veces \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_

12. Para ayudarte a hacer las tareas de inglés, en su casa tienen:

Enciclopedia de ingles	SI		NO	
Libros de ingles	SI		NO	
Diccionarios	SI		NO	
Otros libros de ingles	SI		NO	
Internet	SI		NO	

13. Cuando el niñ@ regresa del colegio a la casa, cuáles son las dos actividades a las que su hij@ le dedica más tiempo (marque con una X las dos actividades).

1	Estudiar y hacer tareas
2	Ayudar en los oficios de la casa
3	Trabajar fuera de la casa
4	Jugar y Hacer deporte
5	Ver televisión
6	Clases particulares
7	Conversar con familiares y amigos
8	OtraCuál _____

14. Que persona está en las tardes con el niño \_\_\_\_\_

	SI	NO
Sabe leer?		
Sabe escribir?		
Sabe inglés?		

15. El papá del niño:

	SI	NO
Estudio en la universidad		
Terminó el bachillerato		
Terminó la primaria		
Sabe inglés		
Ha hecho cursos de inglés en algún instituto		

16. La mamá del niño:

	SI	NO
Estudio en la universidad		
Terminó el bachillerato		
Terminó la primaria		
Sabe inglés		
Ha hecho cursos de inglés en algún instituto		

17. El niñ@ ha realizado cursos de inglés en otro lugar diferente al colegio.

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_Cuál \_\_\_\_\_

Nombre \_\_\_\_\_

Estudiante \_\_\_\_\_

Respetado estudiante

El siguiente cuestionario tiene como objetivo, conocer algunas particularidades presentes en la enseñanza del inglés en este curso. La información obtenida es reservada y será fundamental en el proceso de investigación que se lleva a cabo en el marco de la Maestría en Educación con mención currículo de la Universidad de Chile.

Agradezco la colaboración al responder cada una de las siguientes preguntas.

### **INSTRUCCIONES**

Lea cuidadosamente cada pregunta del cuestionario antes de responderla en su totalidad.

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

1. Antes de entrar a primaria hiciste:

<input type="checkbox"/>	Jardín
<input type="checkbox"/>	Kínder
<input type="checkbox"/>	Grado cero

2. ¿Desde que empezaste primaria, en cuántos colegios has estudiado? (incluye este colegio) \_\_\_\_\_ colegios.

3. El año pasado estudiabas en este colegio?

SI \_\_\_ NO \_\_\_

4. ¿Cuál o cuáles cursos has repetido?

<input type="checkbox"/>	Ningún curso
<input type="checkbox"/>	Primero
<input type="checkbox"/>	Segundo
<input type="checkbox"/>	Tercero
<input type="checkbox"/>	Cuarto
<input type="checkbox"/>	Quinto

5. En este mes, cuantos días has faltado al colegio \_\_\_\_\_

6.Cuál fue la principal razón por la que no viniste esos días (marque una sola respuesta)

<input type="checkbox"/>	Estaba enfermo o tenía cita medica
<input type="checkbox"/>	Estaba viajando
<input type="checkbox"/>	Se murió o estaba enfermo un familiar
<input type="checkbox"/>	Me dejo el bus o no tenía transporte
<input type="checkbox"/>	No había clases
<input type="checkbox"/>	No me gusta venir al colegio
<input type="checkbox"/>	Otra razón

7. ¿Te ponen tareas de inglés para hacer en casa?

Siempre \_\_\_ A veces \_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

8. ¿En el colegio te revisan las tareas de inglés?

Siempre \_\_\_ A veces \_\_\_ Nunca \_\_\_\_\_

9. ¿Cuántas horas dedicas a hacer tareas de inglés en tu casa?

	Menos de una hora
	Entre 1 y 2 horas
	Más de 2 horas
	Nunca me ponen tareas

10. ¿En tu casa te ayudan con tus tareas de inglés?

Siempre \_\_\_\_ A veces \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_

11. ¿En tu casa te revisan las tareas de inglés?

Siempre \_\_\_\_ A veces \_\_\_\_ Nunca \_\_\_\_

12. Para ayudarte a hacer las tareas de inglés, en tu casa tienes:

Enciclopedia de ingles	SI		NO	
Libros de ingles	SI		NO	
Diccionarios	SI		NO	
Otros libros de ingles	SI		NO	
Internet	SI		NO	

13. Cuando regresas del colegio a la casa, cuáles son las dos actividades a las que les dedicas más tiempo ( marca con una X las dos actividades).

1	Estudiar y hacer tareas
2	Ayudar en los oficios de la casa
3	Trabajar fuera de la casa
4	Jugar y Hacer deporte
5	Ver televisión
6	Clases particulares
7	Conversar con familiares y amigos
8	OtraCuál _____

## Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

14. Tú papá, tu mamá o la persona que te cuida:

	SI	NO
Sabe leer?		
Sabe escribir?		
Sabe inglés?		

15. Alguien de tu hogar tú papá, tú mamá o alguno de tus hermanos hermanas:

	SI	NO	Quién
Estudio en la universidad			
Terminó el bachillerato			
Terminó la primaria			
Sabe inglés			
Ha hecho cursos de inglés en algún instituto			

16. Has realizado cursos de inglés en otro lugar diferente al colegio.

Si \_\_\_\_\_ No \_\_\_\_\_Cuál \_\_\_\_\_

## ANEXO D

### GUIÓN DE LA ENTREVISTA SEMIESTRUCTURADA PARA EL DIRECTOR DE GRUPO

ENTREVISTADO:

ENTREVISTADOR:

FECHA:

LUGAR:

HORA:

Profesor buenos días, gracias por colaborar con esta investigación al responder esta entrevista.

#### PRIMERA PARTE

1. Datos del profesor: edad, sexo, área, años de experiencia, grados con los que trabaja en 2013.

2. Tiempo que lleva trabajando como docente en esta institución.
3. Hable sobre los factores familiares que afectan en su concepto afectan el proceso de enseñanza aprendizaje de los estudiantes.
4. Narre cómo son las relaciones interpersonales de los estudiantes del curso
5. Qué cree que piensan los estudiantes del curso sobre el estudio.
6. Explique qué motiva a los estudiantes del curso
7. Describa las características de la comunicación oral de los estudiantes del curso
8. Describa las características de la comunicación escrita de los estudiantes del curso.
9. Qué cree que los estudiantes piensan sobre el aprendizaje del inglés y la clase de inglés.

## ANEXO E

### CUESTIONARIO DE MEDIACION

13. Dejar clara las instrucciones cuando propone una tarea a sus alumnos.
14. Decir a los alumnos por qué tienen que hacer una actividad concreta.
15. Explicar a los alumnos cómo puede ayudarles en el futuro la realización de una actividad de aprendizaje.
16. Ayudar a los alumnos a adquirir un sentimiento de confianza en su habilidad de aprendizaje.
17. Enseñar a los alumnos las estrategias que necesitan para aprender con eficacia.
18. Enseñar a los alumnos a definir sus propias metas de aprendizaje.
19. Ayudar a los alumnos a proponerse y resolver desafíos.



Caracterización de los aspectos fundamentales de la situación...

20. Ayudar a los alumnos a resolver los cambios que experimentan.
21. Ayudar a los alumnos a comprender que si siguen intentando resolver un problema hallarán una solución.
22. Ayudar a los alumnos a trabajar en cooperación
23. Ayudar a los alumnos a desarrollarse como individuo.
24. Enseñar a los alumnos las estrategias que necesitan para aprender con eficacia.



Editado por el Instituto Latinoamericano de Altos Estudios –ILAE–,  
en julio de 2015

Se compuso en caracteres Cambria de 12 y 9 pts.

Bogotá, Colombia